



**FORZA**

mordazas

vices

schraubstöcke

étaux

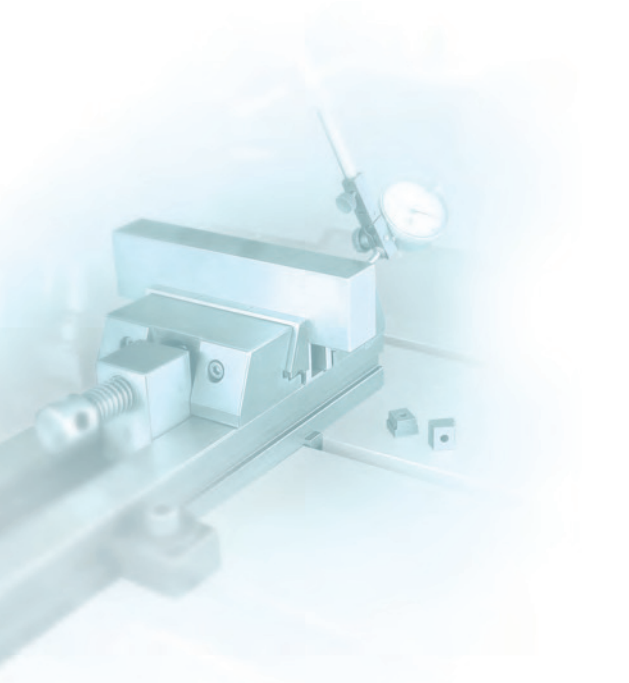
morse

**STIASA**

Suministros Industriales del Tajo, S.A.

# Índice

index / index  
index / indice



2-3



4-5



6



7



8-9



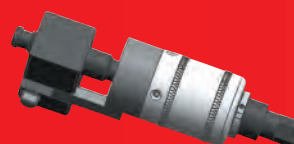
10-11



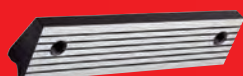
12



13-14-15



16-17

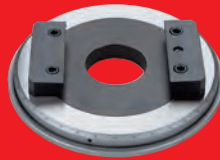


18-19

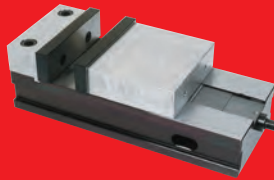
# índice

index / index  
index / indice

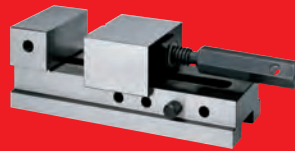
20 -----



21 -----



21 -----



22-23 -----



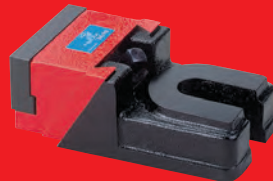
24 -----



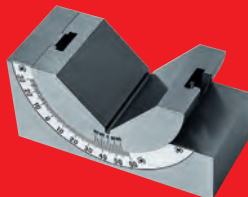
25 -----



26-27 -----



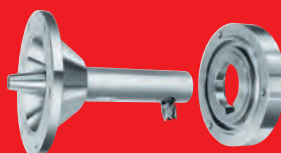
28 -----



29 -----



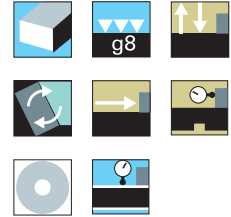
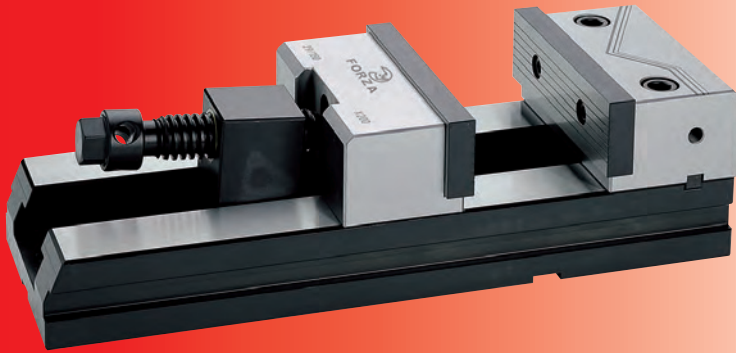
30-32 -----



# 29 Mordazas mecánicas de boca recta

Straight jaws mechanical vice / Mechanische Schraubstöcke mit parallelen Spannbacken

Étaux mécaniques avec mors droits / Morse meccaniche con ganasce diritte



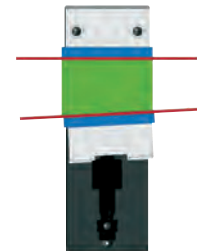
No levanta las piezas.

Do not lift the workpiece.

Ne soulevez pas les pièces à usiner.

Das Werkstück ist sicher gespannt.

Non alza il pezzo da lavorare.



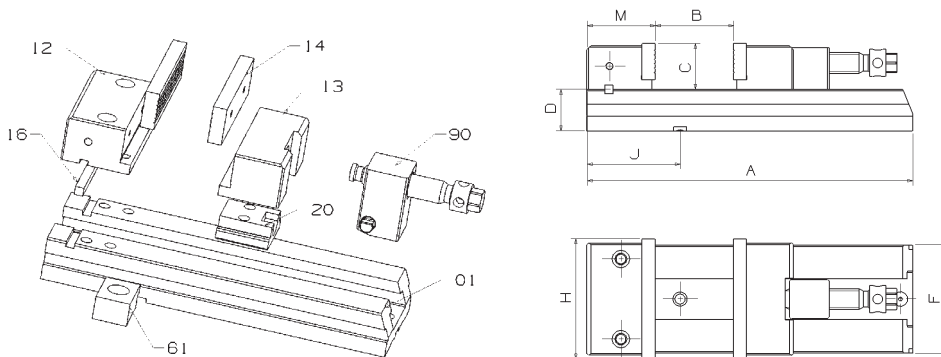
La boca se adapta a la pieza.

Jaw adapt to the workpiece.

Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

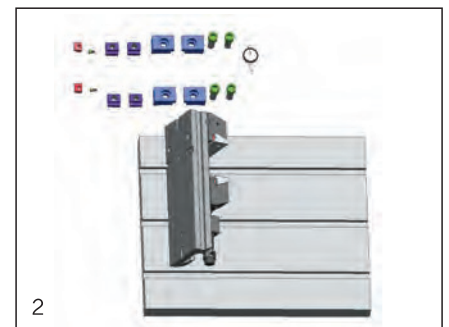
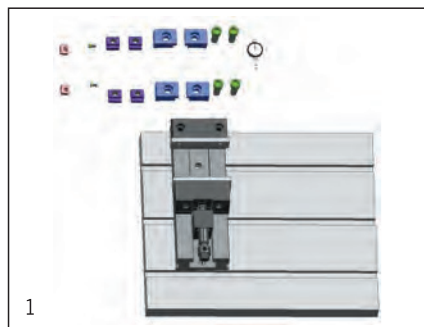
Backen liegen am Werkstück an.

La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.



Ref	A	B	C	D	F	H	J	M				BASE 
29/100	250	109	34	37	90	100	70	50	12	12561	7,5	B/100
29/100L	296	150	34	37	90	100	70	50	12	12561	8	B/100
29/125	300	130	40	42	110	125	88	64	12	12561	13	B/125
29/125L	346	175	40	42	110	125	88	64	12	12561	14	B/125
29/150	402	200	56	51	135	150	115	84	16	15061	26	B/150
29/150L	452	250	56	51	135	150	115	84	16	15061	28	B/150
29/150S	503	300	56	51	135	150	115	84	16	15061	30	B/150
29/175	432	225	58,5	56	135	175	120	86	16	15061	34	B/150
29/175L	482	275	58,5	56	135	175	120	86	16	15061	36,5	B/150
29/200	470	250	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	44	B/200
29/200L	520	300	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	46,5	B/200
29/200S	570	350	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	49	B/200
29/200X	595	375	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	50,5	B/200

Sujección a la mesa.  
Clamping on the table.  
Fixation sur la table.  
Spannen auf den Tisch.  
Fissaggio sull tavolo.  
Lista de accesorios:  
List of accessories:  
Liste des accessoires:  
Zubehör:  
Elenco degli accessori:



**FORZA**

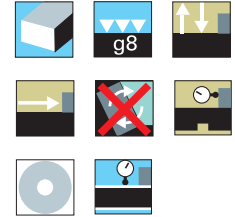
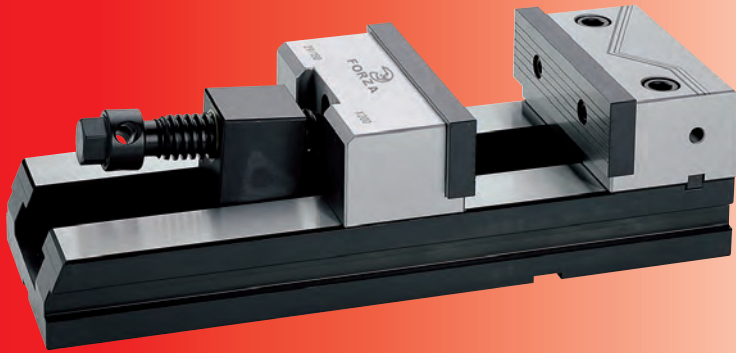
**SITASA**

Suministros Industriales del Tajo S.A. C/ del Río Jarama 52 - 45007, Toledo - Spain  
Tel.: 925 23 22 00 - Fax: 925 23 21 47 - Email: sitasa@sitasa.com - www.sitasa.com

# 29G Mordazas guiadas de boca recta

Straight guided jaws vices / Parallelschraubstock mit geführter Spannbacke (ohne Pendelbacke)

Étaux avec mors droits guidés / Morse con ganasce diritte guidate



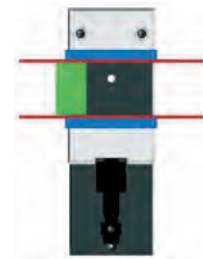
No levanta las piezas.

Do not lift the workpiece.

Ne soulevez pas les pièces à usiner.

Das Werkstück ist sicher gespannt.

Non alza il pezzo da lavorare.



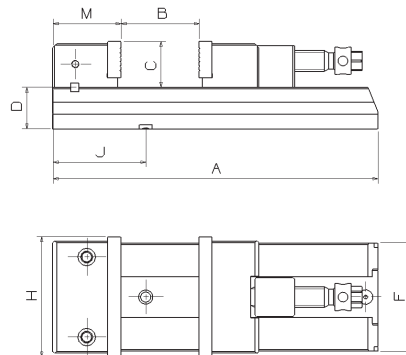
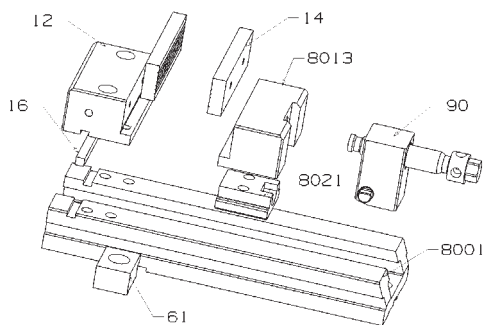
Las bocas se desplazan siempre en paralelo.

Jaws always move parallel.

Les mors se déplacent toujours parallèles.

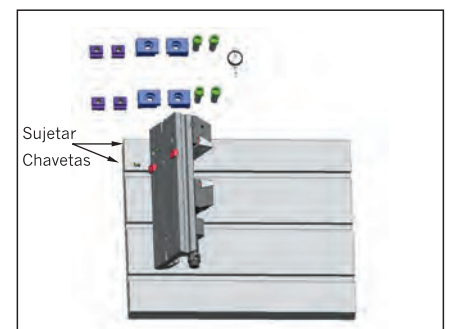
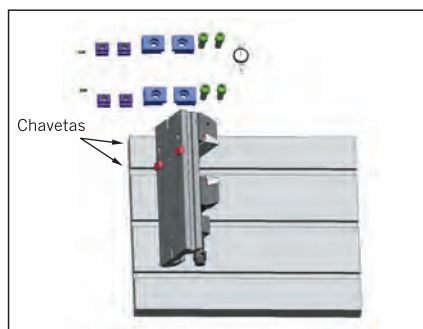
Backen bewegen sich immer parallel.

Le ganasce si muovono sempre parallelamente.



Ref	A	B	C	D	F	H	J	M					BASE
29/125G	300	130	40	42	110	125	88	64	12	12561	13	B/125	
29/125GL	346	175	40	42	110	125	88	64	12	12561	14	B/125	
29/150G	402	200	56	51	135	150	115	84	16	15061	26	B/150	
29/150GL	452	250	56	51	135	150	115	84	16	15061	28	B/150	
29/175G	432	225	58,5	56	135	175	120	86	16	15061	34	B/150	
29/175GL	482	275	58,5	56	135	175	120	86	16	15061	36,5	B/150	
29/200G	470	250	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	44	B/200	
29/200GL	520	300	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	46,5	B/200	

Montar chavetas.  
Place the keynuts.  
Placer les lardrons.  
Montage der Nutensteine.  
Montare le chivette.

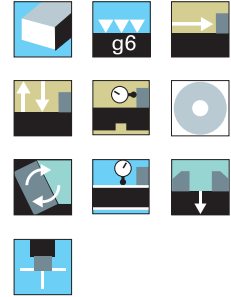


**FORZA**

# 30 Mordazas mecánicas de boca descendente

Pull down jaws mechanical vice / Schraubstock mit Niederzugsystem

Étaux mécaniques avec effet plaqueur / Morse con ganasce discendenti



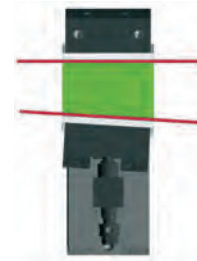
Baja las piezas.

Pulls down the workpiece.

Plaque la pièce à usiner.

Werkstück wird niedergezogen.

Abbassa il pezzo da lavorare.



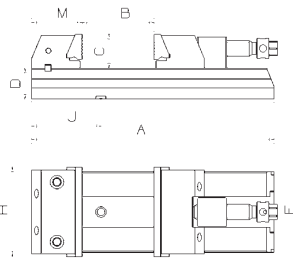
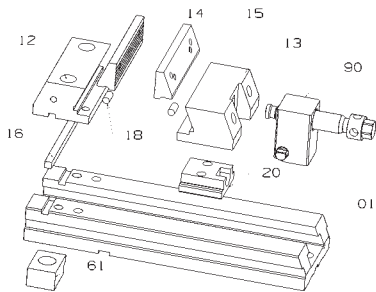
La boca se adapta a la pieza.

Jaw adapt to the workpiece.

Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

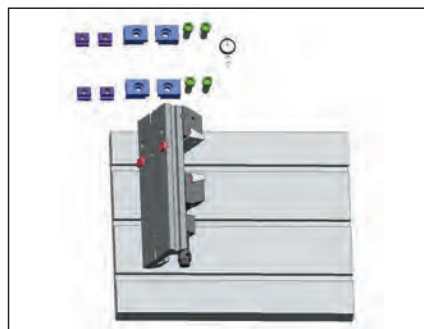
Backen liegen am Werkstück an.

La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.



Ref	A	B	C	D	F	H	J	M				
30/100	250	109	34	37	90	100	70	51,5	12	12561	7,5	B/100
30/100L	296	150	34	37	90	100	70	51,5	12	12561	8	B/100
30/125	300	130	40	42	110	125	88	66	12	12561	13	B/125
30/125L	346	175	40	42	110	125	88	66	12	12561	14	B/125
30/150	402	200	56	51	135	150	115	83	16	15061	26	B/150
30/150L	452	250	56	51	135	150	115	83	16	15061	28	B/150
30/150S	503	300	56	51	135	150	115	83	16	15061	30	B/150
30/175	432	225	58,5	56	135	175	120	85	16	15061	34	B/150
30/175L	482	275	58,5	56	135	175	120	85	16	15061	36,5	B/150
30/200	470	250	66	61	160	200	145	93	16	20061	44	B/200
30/200L	520	300	66	61	160	200	145	93	16	20061	46,5	B/200
30/200S	570	350	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	49	B/200
30/200X	595	375	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	50,5	B/200
30/250	530	300	74	66	200	250	145	97,5	20	20061	70	
30/250L	580	350	74	66	200	250	145	97,5	20	20061	75	
30/250S	680	450	74	66	200	250	145	97,5	20	20061	85	
30/300	670	390	83	79	245	300	160	121,5	20	30061	130	
30/300L	770	490	83	79	245	300	160	121,5	20	30061	145	
30/300S	870	590	83	79	245	300	160	121,5	20	30061	160	

Colocar la mordaza en las ranuras.  
Place the vice along side the table slots.  
Placer l'étau en alignant la clavette et les rainures.  
Legen Sie den Schraubstock auf die Seite.  
Allineare la morsa con le scanalature.



# 30G Mordazas guiadas de boca descendente

Guided pull down jaw vices / Geführte Niederzug Schraubsöcke (ohne Pendelsystem)

Étaux guidés avec mors plaqueurs / Morse guidate con ganasce discendenti



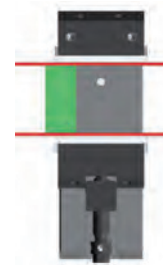
Baja las piezas.

Pulls down the workpiece.

Plaqué la pièce à usiner.

Werkstück wird niedergezogen.

Abbassa il pezzo da lavorare.



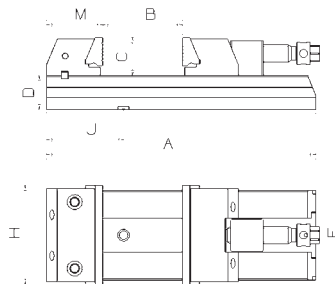
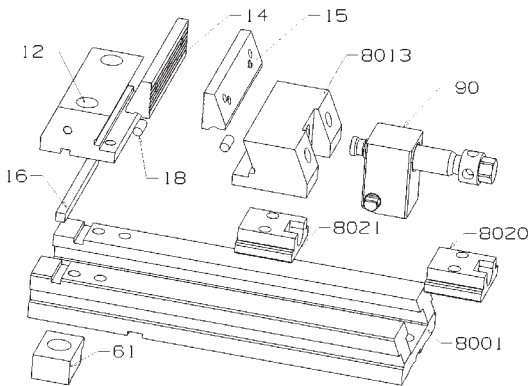
Las bocas se desplazan siempre en paralelo.

Jaws always move parallel.

Les mors se déplacent toujours parallèles.

Backen bewegen sich immer parallel.

Le ganasce si muovono sempre parallelamente.



Ref	A	B	C	D	F	H	J	M				BASE
30/100G	250	109	34	37	90	100	70	51,5	12	12561	7,5	B/100
30/100GL	296	150	34	37	90	100	70	51,5	12	12561	8	B/100
30/125G	300	130	40	42	110	125	88	66	12	12561	13	B/125
30/125GL	346	175	40	42	110	125	88	66	12	12561	14	B/125
30/150G	402	200	56	51	135	150	115	83	16	15061	26	B/150
30/150GL	452	250	56	51	135	150	115	83	16	15061	28	B/150
30/175G	432	225	58,5	56	135	175	120	85	16	15061	34	B/150
30/175GL	482	275	58,5	56	135	175	120	85	16	15061	36,5	B/150
30/200G	470	250	66	61	160	200	145	93	16	20061	44	B/200
30/200GL	520	300	66	61	160	200	145	93	16	20061	46,5	B/200
30/200GS	570	350	66	61	160	200	145	92,5	16	20061	49	B/200
30/250G	530	300	74	66	200	250	145	97,5	20	20061	70	
30/250GL	580	350	74	66	200	250	145	97,5	20	20061	75	
30/250GS	680	450	74	66	200	250	145	97,5	20	20061	85	

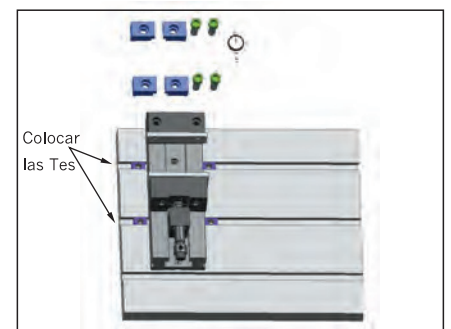
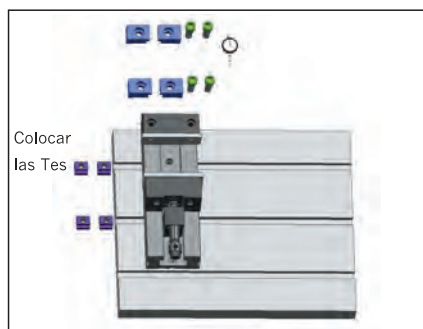
Colocar las tuercas en T.

Place the T nuts.

Mettre les tasseaux dans les rainures.

Positionieren Sie die T-Nutensteine.

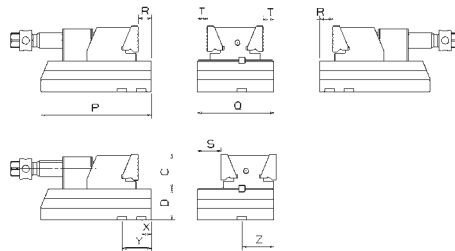
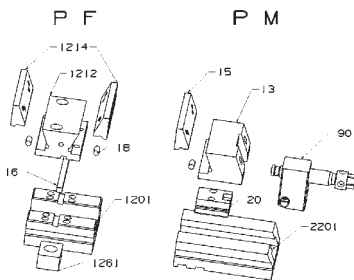
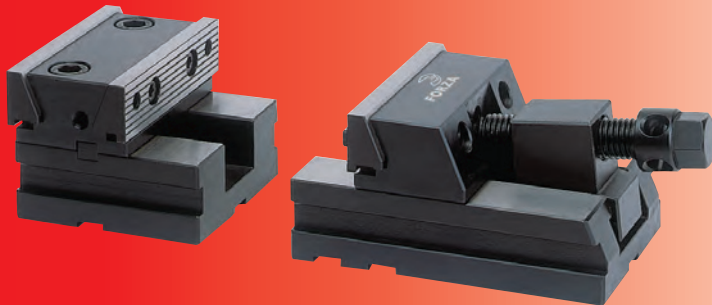
Collocare i dadi per scanalature "T".



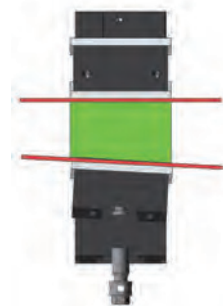
**FORZA**

# 30P Mordazas partidas

Split vices / Geteilter Schraubstock  
Étaux divisés / Morse a 2 moduli

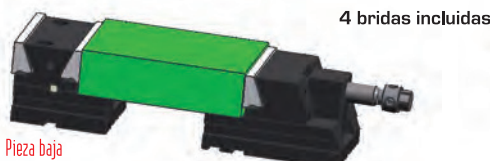


Ref	C	D	P	Q	R	S	T	X	Y	Z				BASE
30/100P	34	37	140	90	50	30	13	17	42	37	12	1251261	9,5	1001201
30/125P	40	42	150	103	55	35	16	22	50	43,5	12	1251261	16,5	1251201
30/150P	56	51	180	125	58	40	20	26	58	52	16	1501261	24,5	1501201
30/200P	66	61	190	140	63	44	22	26	58	59	16	2001261	41	2001201



La boca se adapta a la pieza.  
Jaw adapt to the workpiece.  
Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

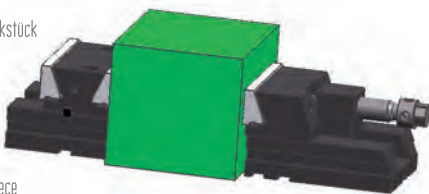
Backen liegen am Werkstück an.  
La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.



**Pieza baja**  
Low workpiece  
Pièce basse  
Flaches Werkstück  
Pezzo basso



**Dos piezas**  
2 workpieces  
2 pièces à usiner  
Zwei (2) Werkstück  
2 pezzi



**Pieza alta**  
High workpiece  
Pièce haute  
Hohes Werkstück  
Pezzo alto

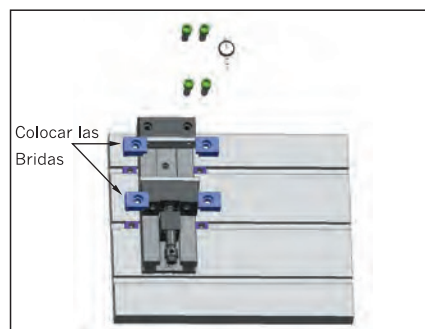


**Combinación de mordazas**  
Combination of vices  
Combinaison d'étaux  
Kombination von Schraubstöcken  
Combinazione di morse

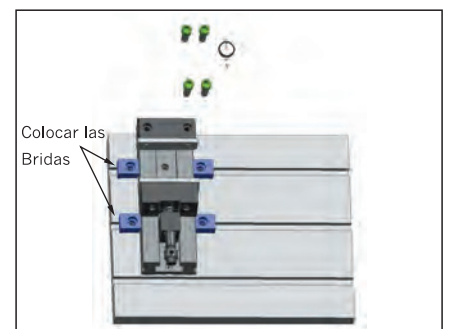


**Cuerpo Movil 2201.**  
Movable body.  
Base mobile.  
Beweglicher Körper.  
Base mobile.

Colocar las bridas.  
Place the clamps.  
Mettre les brides.  
Positionieren Sie die Spannpratzen.  
Collocare le staffe.



Colocar las  
Bridas



Colocar las  
Bridas

**FORZA**

**SITASA**

Suministros Industriales del Tajo S.A. C/ del Río Jarama 52 - 45007, Toledo - Spain  
Tel.: 925 23 22 00 - Fax: 925 23 21 47 - Email: sitasa@sitasa.com - www.sitasa.com




# 60 Mordazas para cubos

Vices for holding cubes / Schraubstöcke für Spannwürfel

Étaux pour cubes / Morse per cubi



Ref	A	B	C	D	F	H	P	
60/125	328	130	40	42	110	125	40	7,5
60/125L	373	175	40	42	110	125	40	8
60/150	403	200	56	51	135	150	40	13
60/150-50	403	200	56	51	135	150	50	14
60/150L	453	250	56	51	135	150	40	28
60/150L-50	453	250	56	51	135	150	50	34
60/175	432	225	58	56	135	175	50	36,5
60/175L	482	275	58	56	135	175	50	44
60/200	470	250	66	61	160	200	50	46,5
60/200L	520	350	66	61	160	200	50	49

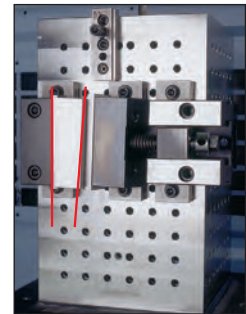
Baja las piezas.

Pulls down the workpiece.

Plaqué la pièce à usiner.

Werkstück wird niedergezogen.

Abbassa il pezzo da lavorare.



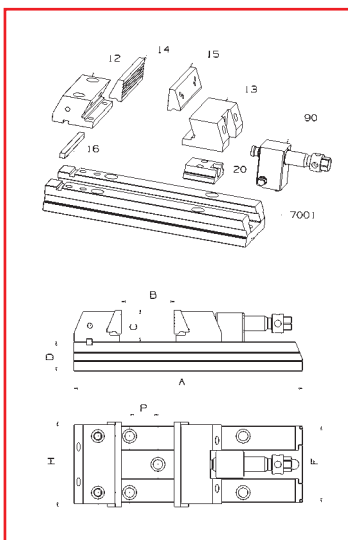
La boca se adapta a la pieza.

Jaw adapt to the workpiece.

Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

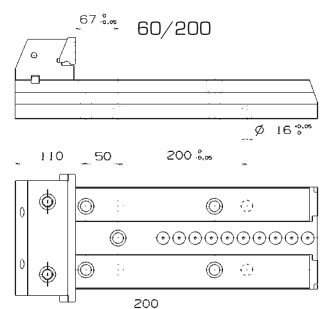
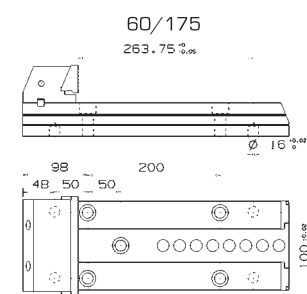
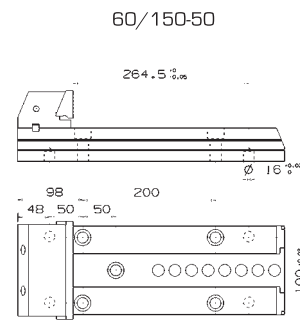
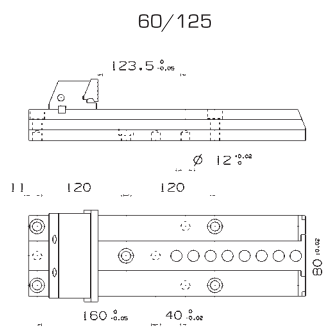
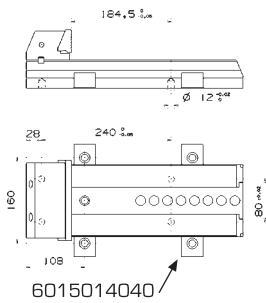
Backen liegen am Werkstück an.

La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.



## 60/150 Con bridas

With clamps  
Avec brides  
Mit Spannpratzen  
Con staffe



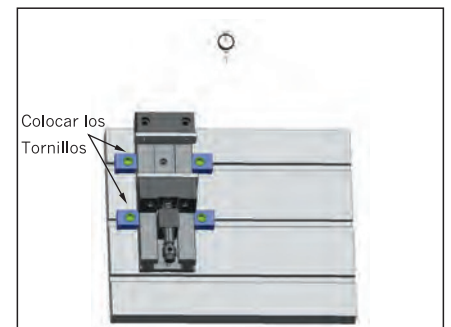
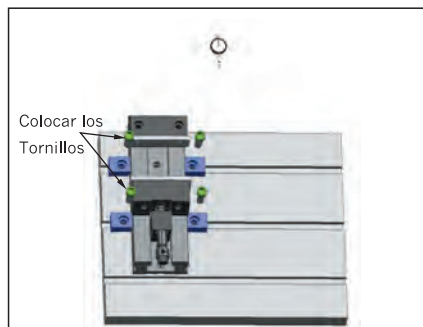
Colocar los tornillos de las bridas.

Put the clamp's screws.

Placer les vis des brides.

Ziehen Sie die Schrauben der Spannpratzen leicht an.

Collocare le viti delle staffe.

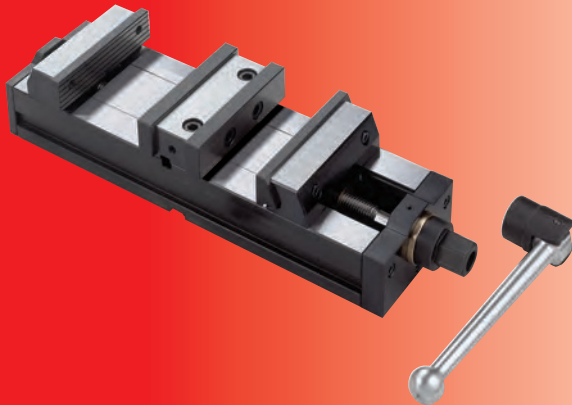


**FORZA** 

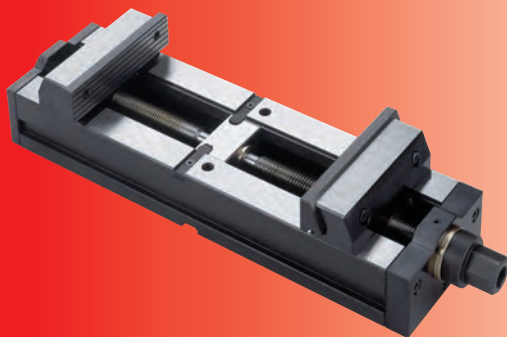
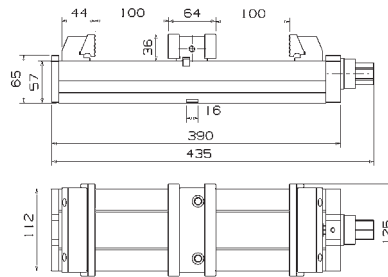
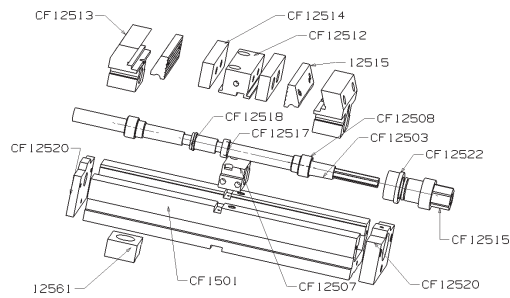
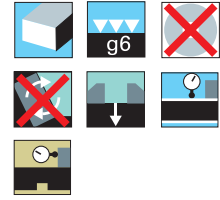
# 3OCF Mordaza gemela-autocentrante

Twin-self centering vice / Doppelspanner, selbstzentrierend

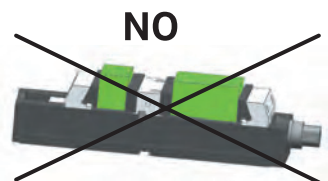
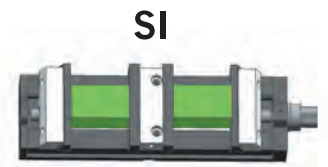
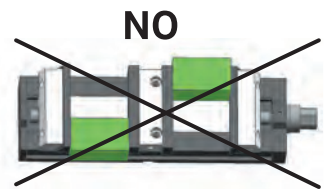
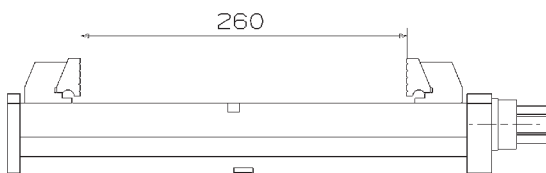
Étaux double serrage-autocentrants / Morsa doppia-autocentrante



CF/125



Autocentrante  
Self centering  
Autocentrant  
Selbstzentrierend  
Autocentrante



Colocar la pieza grande en la boca opuesta a la llave.

Place the large workpiece on the opposite side of the handle.

Mettre la pièce longue coté opposé au serrage.

Spannen Sie das grössere Werkstück auf die kurbelseitige Spannstelle.

Collocare il pezzo lungo sull lato opposto al serraggio.

Alinear la mordaza.  
Apretar las bocas fijas.  
Line up the vice with the table slots.  
Lock the fix jaws.

Aligner l'étau.  
Bloquer les mors fixes.  
Richten Sie den Schraubstock an den Nuten aus.  
Fixieren Sie die Festbacke.  
Allineare la morsa.  
Bloccare la ganascia fissa.



Control de Alineación



Control de Alineación

**FORZA**

**SITASA**

Suministros Industriales del Tajo S.A. C/ del Río Jarama 52 - 45007, Toledo - Spain  
Tel.: 925 23 22 00 - Fax: 925 23 21 47 - Email: sitasa@sitasa.com - www.sitasa.com

# 3OCF Mordaza gemela-autocentrante de aluminio

Aluminum twin-self centering vice / Aluminium-doppelspanner, selbstzentrierend

Étaux aluminium double-autocentrants / Morse doppia alluminio autocentrante



## CFA 125

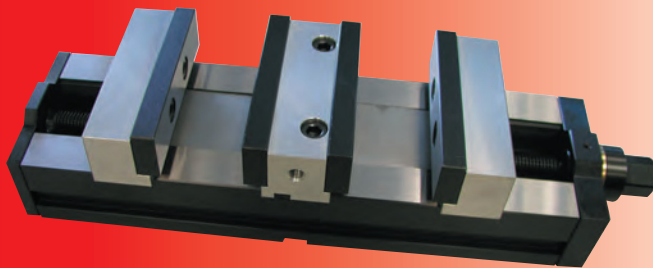
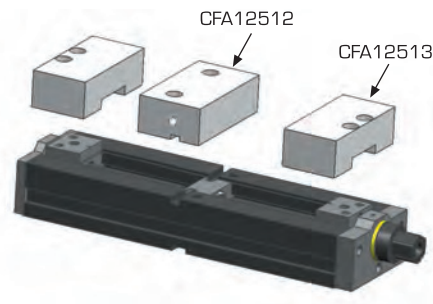
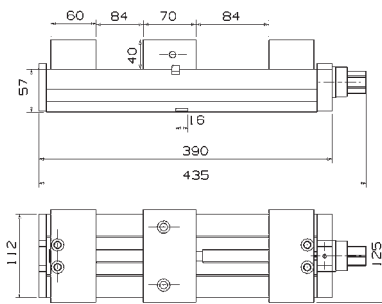
Con portabocas de aluminio para mecanizar

With aluminum machinable jaws

Avec mors aluminiums

Mit bearbeitbaren Aluminiumbacken

Con ganasce di alluminio



## CFB 125

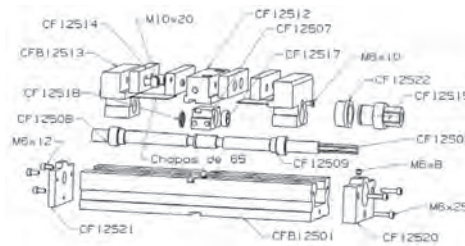
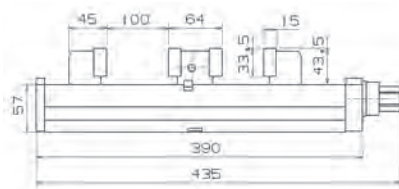
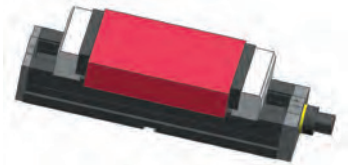
Con bocas templadas

With tempered jaws

Avec mors trempés

Mit Einsatzbacken

Con ganasce temperate



Pasar el reloj comparador.

Check with a dial indicator.

Controler au comparateur.

Prüfen Sie mit einer Messuhr.

Controllare con il comparatore.



Desplazar el reloj



Control de Alineación

Hecho



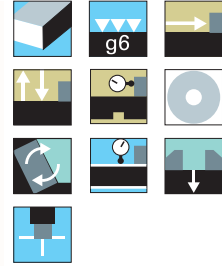
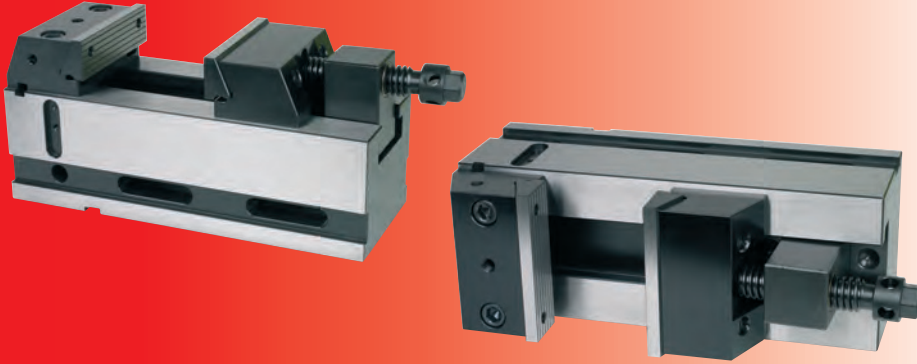
Control de Alineación

**FORZA**

# 30V I 25 Mordaza para escuadrar

Uice to make square / Schraubstock, allseitig winklig geschliffen

Étaux pour equerrer / Morse per squadrare



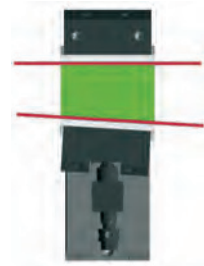
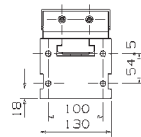
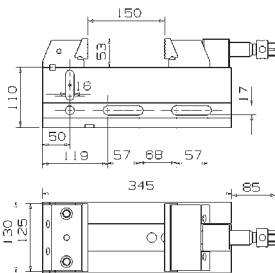
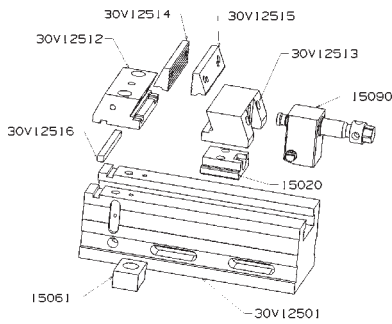
Baja las piezas.

Pulls down the workpiece.

Plaque la pièce à usiner.

Werkstück wird niedergezogen.

Abbassa il pezzo da lavorare.



La boca se adapta a la pieza.

Jaw adapt to the workpiece.

Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

Backen liegen am Werkstück an.

La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.

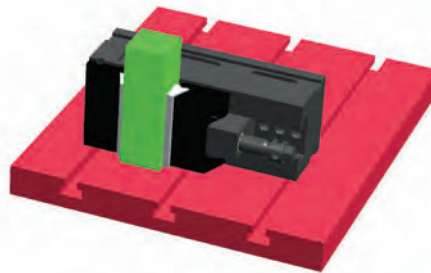
Escuadrar. Fresar piezas muy altas.

Make square.

Equerrer.

Zur Herstellung winkliger Werkstücke.

Squadrare.



Bocas con efecto descendente sobre paralelas interiores.

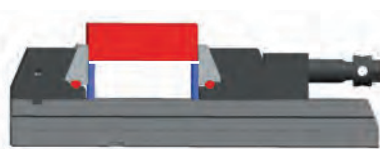
Pull down jaws on inside parallels.

Mors plaqueurs sur parallèles intérieurs.

Niederzug auf Auflageleisten.

Ganasca dicendenti su parallele interne.

Efecto descendente



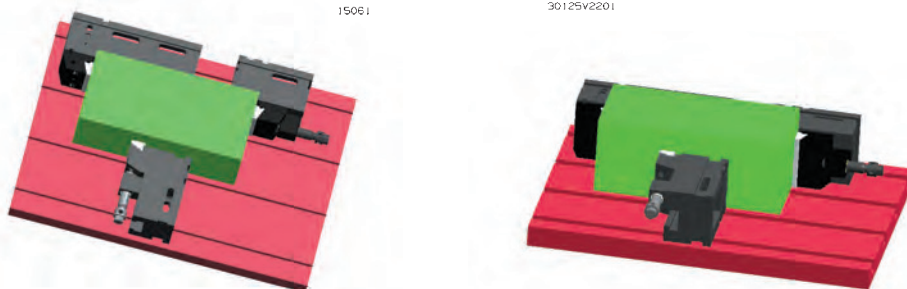
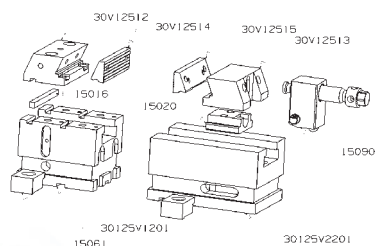
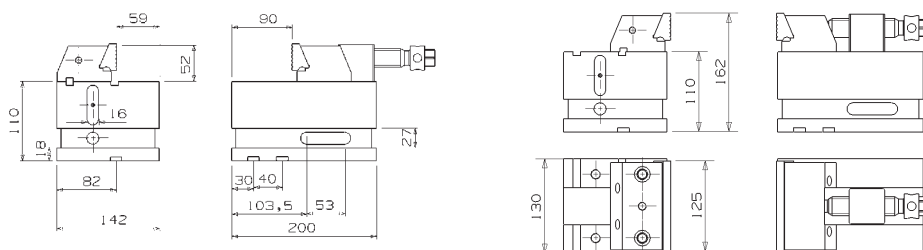
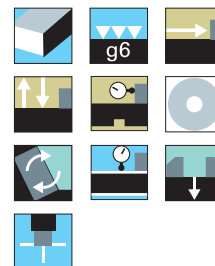
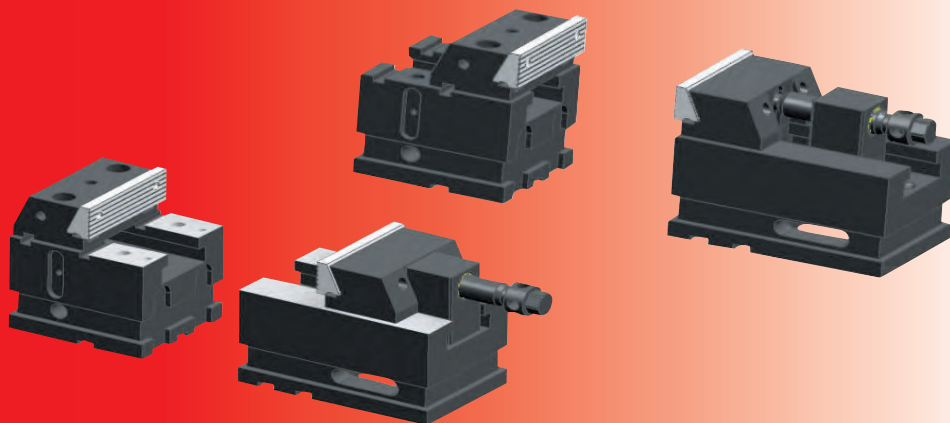
Efecto descendente



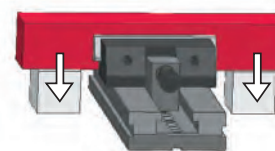
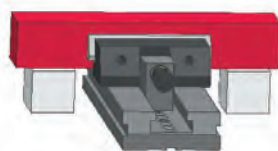
# 30V I 25P Mordaza partida alta

High split vices / Hoher, geteilter Scharubstock

Étaux divisés haut / Morsa 2 moduli alta



Bocas con efecto descendente,  
sobre paralelas exteriores.  
Pull down jaws on outside parallels.  
Mors plaqueurs sur parallèles extérieures.  
Niederzug auf ausBenliegende  
Auflageleisten.  
Ganasce dicendenti su parallele esterne.



**FORZA**

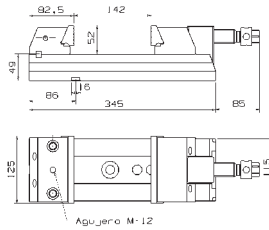
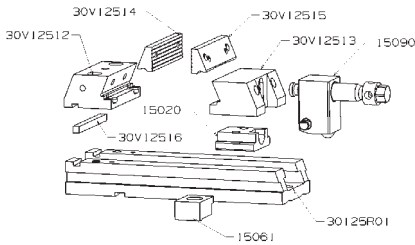
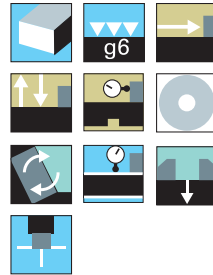
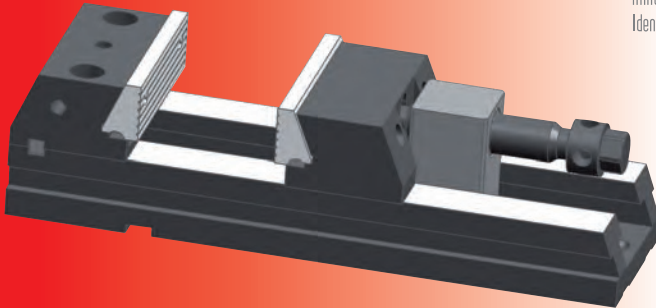
# Mordazas para máquinas pequeñas

Dice for small machines / Maschinenschraubstock für kleine Maschinen

Étau pour petites machines / Morse per piccole macchine

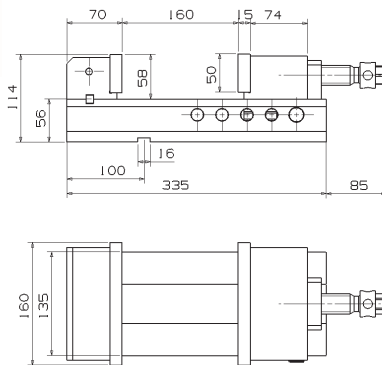
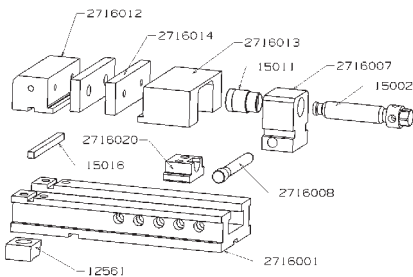
## 30/125R

Como la 30/125, con cuerpo y husillo reforzado  
 Same as 30/125 but with body and spindle  
 Idem 30/125 mais avec base et vis de pression  
 Ähnlich Typ 30/125, jedoch mit fixierter Spindel  
 Identico al 30/125 pero con base et vite di bloccaggio



## 27/160

Mordaza corta con husillo protegido  
 Dice with protected spindle  
 Étau avec vis protégée  
 Schraubstock mit geschützter Spindel  
 Morse con vite protette



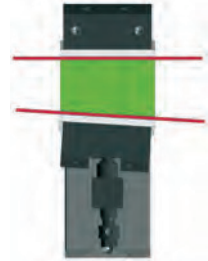
Baja las piezas.

Pulls down the workpiece.

Plaque la pièce à usiner.

Werkstück wird niedergezogen.

Abbassa il pezzo da lavorare.



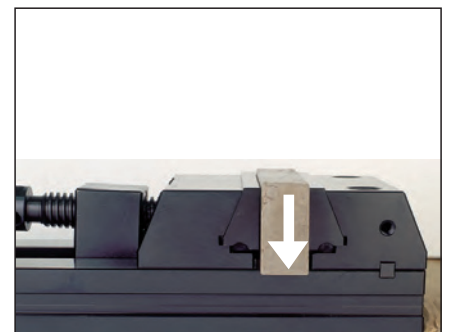
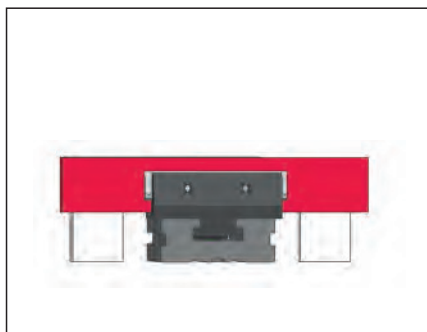
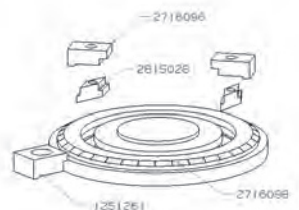
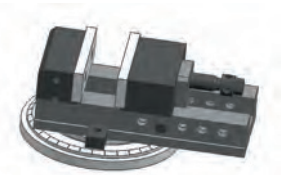
La boca se adapta a la pieza.

Jaw adapt to the workpiece.

Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

Backen liegen am Werkstück an.

La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.

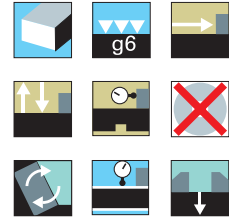
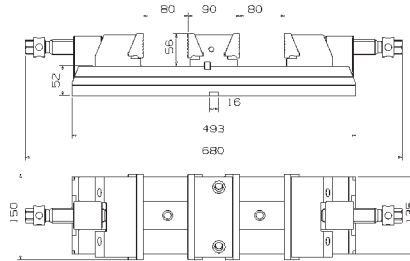
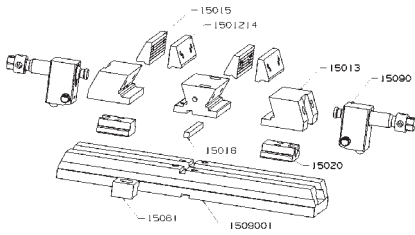


# 30 / I 50D

## Mordazas dobles

Double position vice / Doppelspanner

Étaux doubles / Morsa doppia



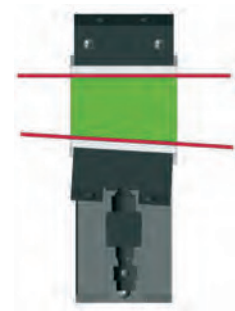
Baja las piezas.

Pulls down the workpiece.

Plaqué la pièce à usiner.

Werkstück wird niedergezogen.

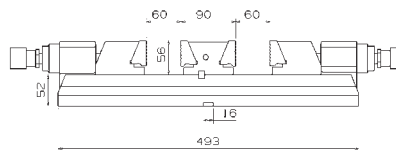
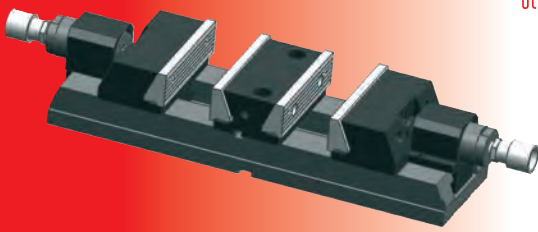
Abbassa il pezzo da lavorare.



## Oleoneumática

Oilpneumatic / Hydropneumatique

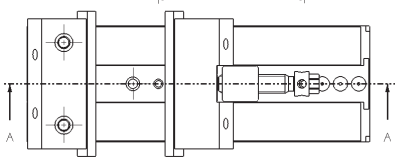
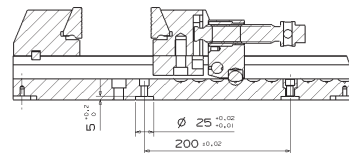
Pneumatisch hydraulisch / Idropneumatico



## Modulares

Modular / Modulaire

Modular / Modulare



La boca se adapta a la pieza.

Jaw adapt to the workpiece.

Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

Backen liegen am Werkstück an.

La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.

Fabricación especial sobre demanda. El plano es un ejemplo.

Special made upon request. Blue print as an exemple.

Productions speciales sur demande. Plan comme exemple.

Sonderlösungen auf Anfrage. Beispiel (siehe blaue Darstellung).

Prodotti speciali su richiesta. Piano come esempio.

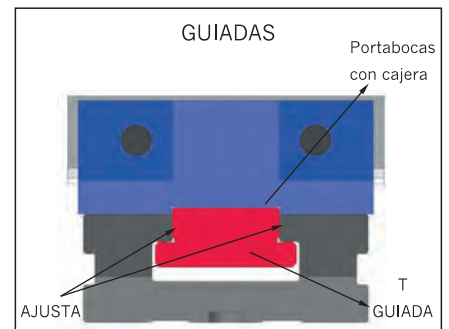
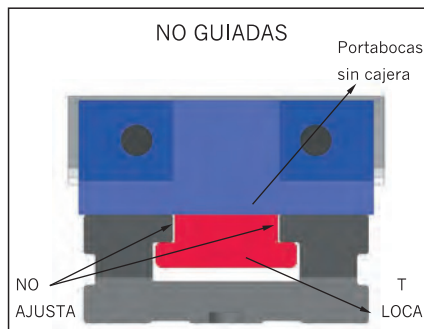
### Diferencias entre guiadas y no guiadas

Differences between guided and unguided.

Difference entre guidés et non guidés.

Unterschiede zwischen geführten und pendelnden.

Differenze entre guidate e non guidate.

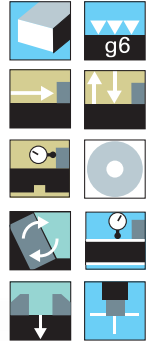
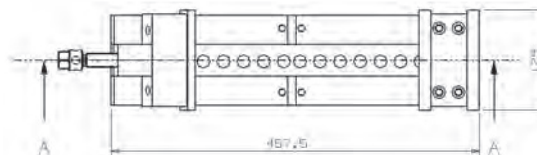
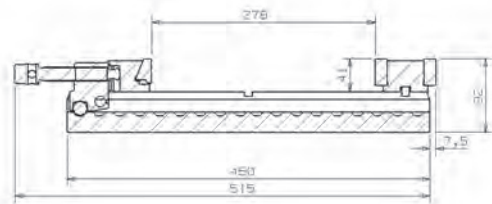
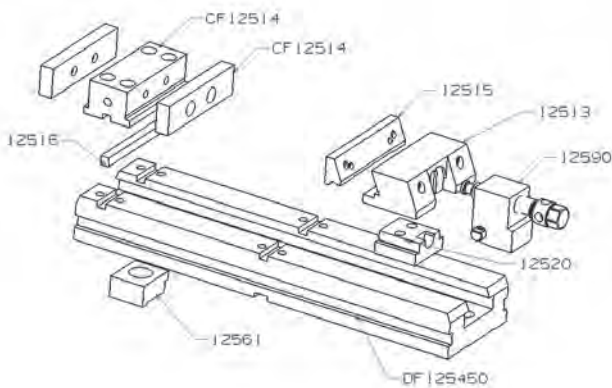
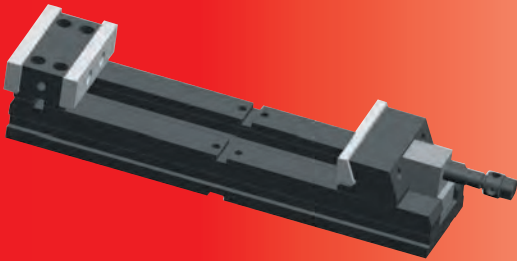
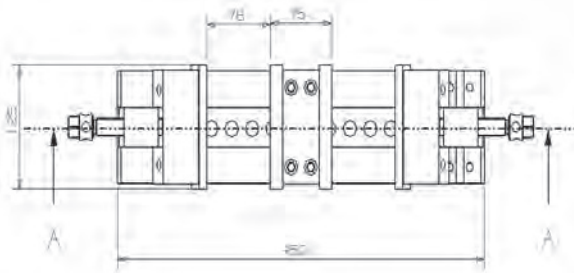
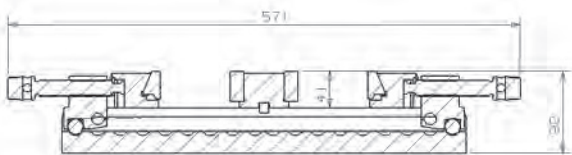
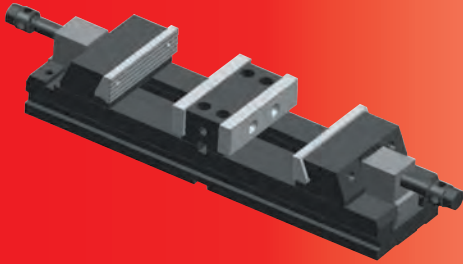


# DF 125/450

Mordaza doble  
(recta/descendente)

Double position vice (pull down jaws) / Doppelspanner (mit parallelen Backen/Niederzugbacken)

Étaux doubles (mors droits/plaqueurs) / Morsa doppia (diritta/discendente)



Amarre de piezas irregulares en mordazas guiadas.

Clamping of unsquare workpieces with guided vices.

Serrage de pièces irrégulières avec étau guidé.

Spannen von nicht winkligen Werkstücken mit Parallel-Schraubstöcken

Serraggio di pezzi non quadri con morse guidate.



GUIADAS

Dos puntos de amarre  
Two clamping points

**MAL AMARRE**  
BAD CLAMPING

Mal amarre en dos caras  
Bad clamping on two faces



GUIADAS

Un punto de amarre  
One clamping points

**MAL AMARRE**  
BAD CLAMPING

Mal amarre en dos caras  
Bad clamping on two faces

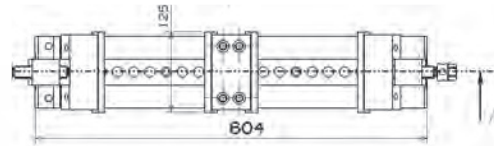
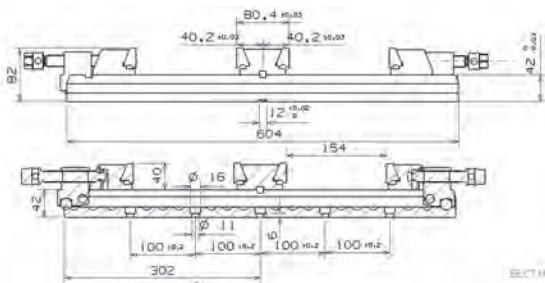
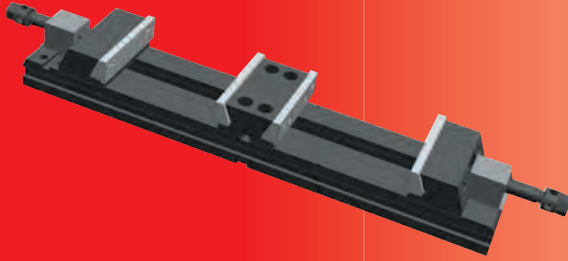


# DD I 25/600

Mordaza doble  
(descendente/descendente)

Double position vice ( pull down jaws) / Doppelspanner (mit Niederzugbacken)

Étau double (mors plaqueurs) / Morda doppia (discendente)



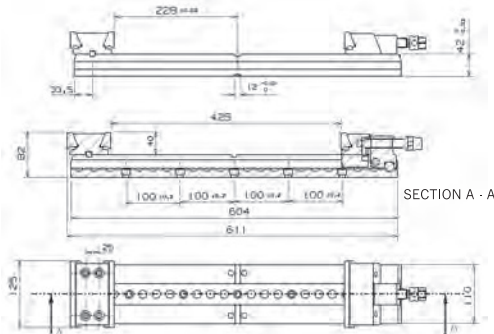
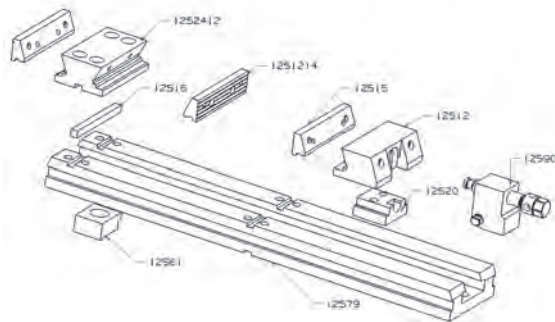
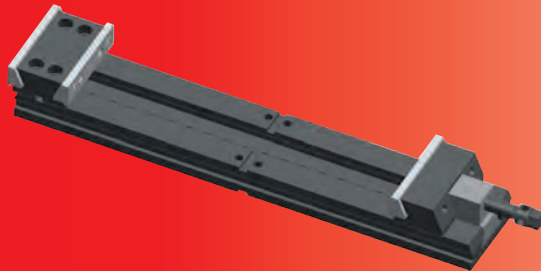
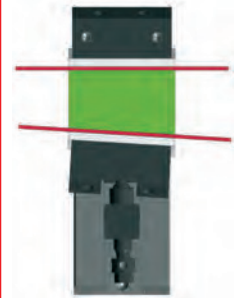
Baja las piezas.

Pulls down the workpiece.

Plaque la pièce à usiner.

Werkstück wird niedergezogen.

Abbassa il pezzo da lavorare.



La boca se adapta a la pieza.

Jaw adapt to the workpiece.

Le mors s'adapte à la pièce à usiner.

Backen liegen am Werkstück an.

La ganasca si adatta al pezzo da lavorare.

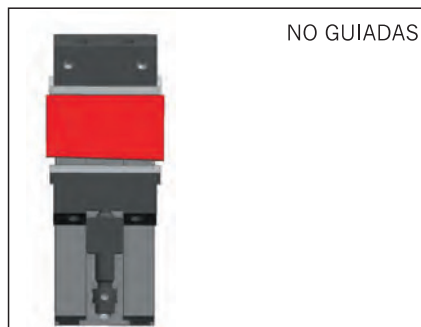
Amarre de piezas irregulares en mordazas NO guiadas.

Clamping of unsquare workpieces with unguided vices.

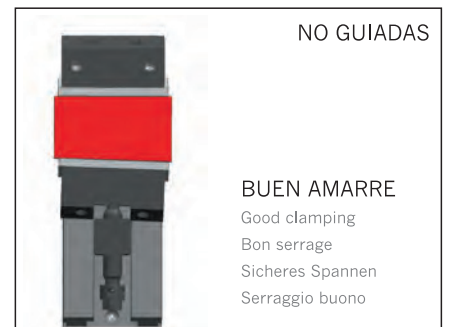
Serrage de pièces irrégulières avec étaux non guidés.

Spannen von nichtwinkligen Werkstücken mit Pendelbacken

Serraggio di pezzi non quadri con morse non guidate.



NO GUIADAS



NO GUIADAS

BUEN AMARRE

Good clamping

Bon serrage

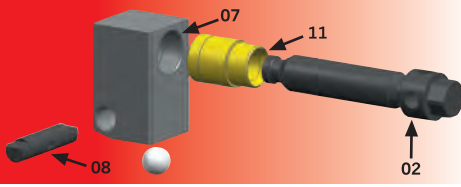
Sicheres Spannen

Serraggio buono

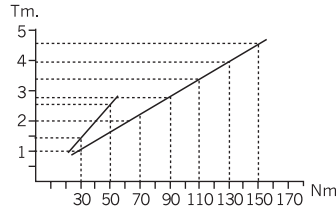
**FORZA**

# Aprietes

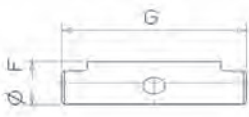
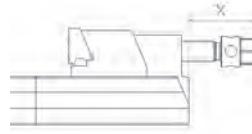
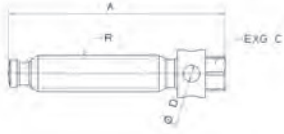
Clampings / Serrages / Spindeln zum Spannen / Serraggi



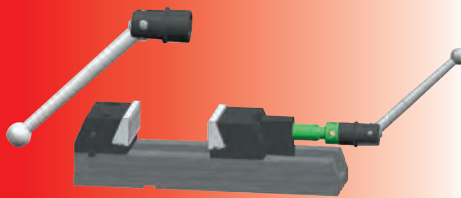
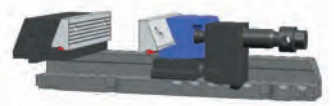
**90**  
**Mecánico**  
 Mechanical  
 Mécanique  
 Mechanisch  
 Meccanico



Cambio de husillo.  
 Spindle change.  
 Changement de vis de serrage.  
 Wechsel der Spindel.  
 Cambio di vite di pressione.



Mordaza	Ref 02	Ref 08	A	C	ØD	R	ØF	G	X
100	10002	10008	120	22	10	M18x2,5	13	44	65
125	10002	12508	120	22	10	M18x2,5	14	55	60
150	15002	15008	154	24	12	TR26x5	16	68	95
175	15002	15008	154	24	12	TR26x5	16	68	95
200	15002	15008	154	24	12	TR26x5	16	68	95
250	15002	25008	154	24	12	TR26x5	18	87	85
300	30002	30008	189	28	18	TR30x5	18	87	100



## I 5004

**Manilla articulada** (24)

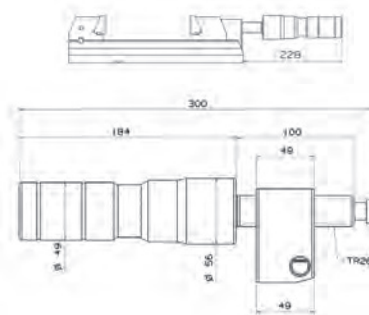
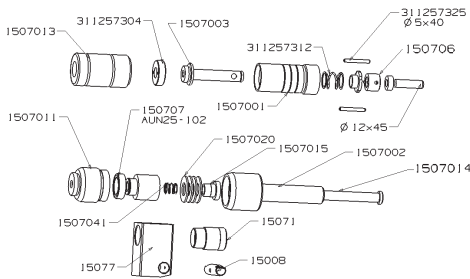
Elbowed handle / Handkurbel (knickbar)  
 Poignée articulée / Manovella articolata



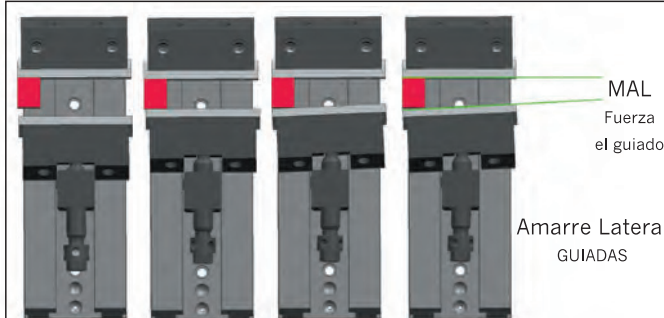
## I 5073

**Hidráulico 5 ton**

Hydraulic / Hydraulik / Hydraulique / Idraulico



Amarre lateral en mordazas guiadas.  
 Side clamping with guided jaws.  
 Serrage lateral avec étau guidé.  
 Seitliches Spannen mit geführten Backen.  
 Serraggio laterale.

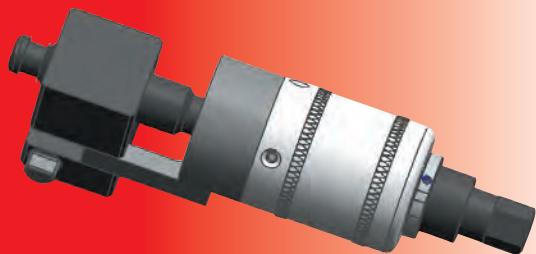


Mal. Fuerza el guiado.  
 Bad. Overload on the guiding slide ways.  
 Mauvais. Surchage de l'appendice de guidage.  
 Ungünstig. Werkstück kann nicht sicher gespannt werden.  
 Pessimo. Sovraccarico del appendice oscillante.



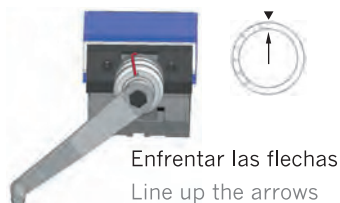
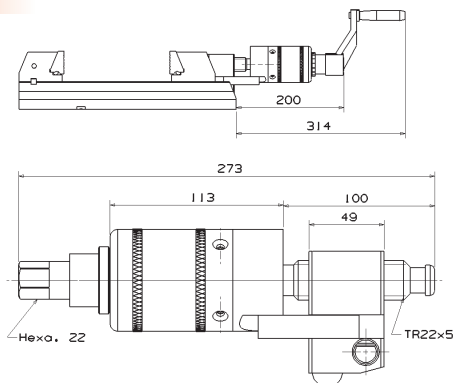
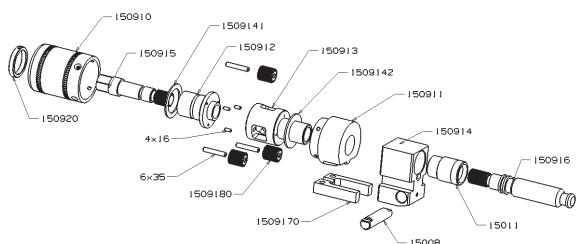
# Aprietes

Clampings / Serrages / Spindeln zum Spannen / Serraggi



## 92 Multiplicador de par

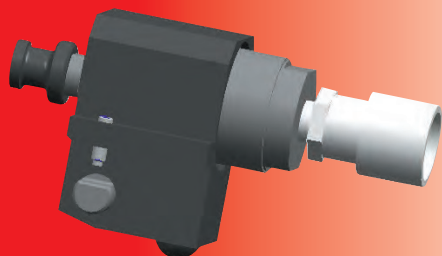
Torque multiplier / Multiplificateur de couple  
Kraftverstärker / Moltiplicatore di coppia.



Adaptadores de 2 y 3 salidas  
2 or 3 output.  
2 ou 3 sorties.  
Adapter mit 2 oder 3 Ausgängen.  
Adattatore a 2 e 3 uscite.

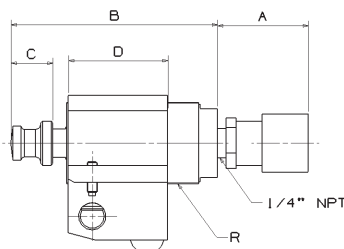


3/8" - 18 NPT



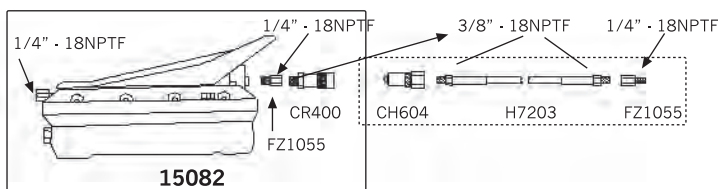
## 80 Oleoneumático

Oilpneumatic / Hydropneumatique  
Hydraulisch pneumatisch / Idropneumatico

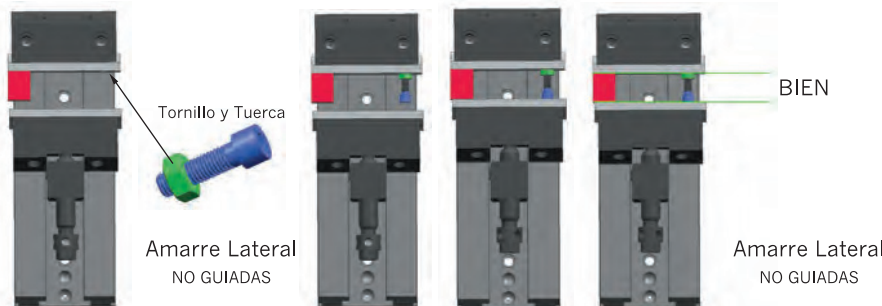


REF	A	B	C	D	R	Ton	Boca
10080	53	95	23	45	M36x1,5	2	100
12580	53	95	23	48	M36x1,5	2	125
20080	53	128	25	58	M48x1,5	5	150 - 200
25080	53	128	25	51	M48x1,5	5	250

Ton a 350 Bar

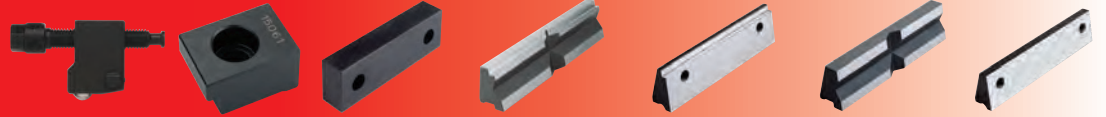


Amarre lateral en mordazas NO guiadas.  
Side clamping with unguided vice.  
Serrage lateral avec étaux non guidés.  
Seitliches Spannen mit Pendelbacken.  
Serraggio laterale con morse non guidate.



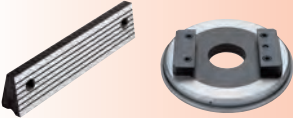


# Accesorios

Accessories  
Accessoires  
Zubehör  
Accessori



Apriete mecánico Manual spindles Serrage mecanique Mechanisch Spindeln Serraggi meccanici	Bridas Clamps Brides Spannpratzen Staffe	Bocas blandas Soft jaws Mors doux Weiche Backen Ganasce morbide	Bocas prismáticas con escalón Stepped prismatic jaw Mors prismatiques etagés Prismatische Stufenbacken Ganasce prismatiche a gradino	Bocas lisas con escalón Stepped smooth jaws Mors lisses etagés Glatte Stufenbacken Ganasce lisce a gradino	Bocas prismáticas Prismatic jaws Mors prismatiques Prismenbacken Ganasce prismatiche	Bocas lisas Smooth jaws Mors lisses Glatte Backen Ganasce lisce
---	--	---	--	--	--	---

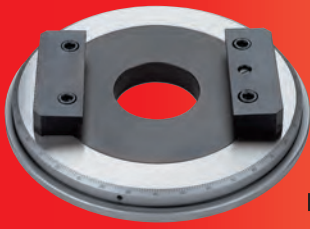
<b>SERIE 29</b>  	100	10090	12561						
	125	12590	12561						<b>(*) Sólo en parte móvil</b> Only on mobil part Uniquement en partie mobile Nur am beweglichen Teil Solo per la parte mobile
	150	15090	15061						
	175	15090	15061						
	200	15090	20061						
<b>SERIE 30</b>  	100	10090	12561	10050	10051	10052	10053	10054	
	125	12590	12561	12550	12551	12552	12553	12554	
	150	15090	15061	15050	15051	15052	15053	15054	
	175	15090	15061	17550	17551	17552	17553	17554	
	200	15090	20061	20050	20051	20052	20053	20054	
	250	25090	20061					25054	
	300	3030090	3030061					3030054	
<b>SERIE 30P</b>  	100	10090	1251261	10050	10051 (*)	10052 (*)	10053 (*)	10054 (*)	
	125	12590	1251261	12550	12551 (*)	12552 (*)	12553 (*)	12554 (*)	
	150	15090	1501261	15050	15051 (*)	15052 (*)	15053 (*)	15054 (*)	
	200	15090	2001261	20050	20051 (*)	20052 (*)	20053 (*)	20054 (*)	
<b>SERIE 60</b>  	125	12590		12550	12551	12552	12553	12554	
	150	15090	601504040 Paso 40	15050	15051	15052	15053	15054	
	175	15090		17550	17551	17552	17553	17554	
	200	15090		20050	20051	20052	20053	20054	
<b>SERIE V</b>  	125	15090	15061	12550	12551	12552	12553	12554	
<b>SERIE DF/DD</b>  	DF125	12590	12561	12550 (*)	12551 (*)	12552 (*)	12553 (*)	12554 (*)	
	DD125	12590	12561	12550	12551	12552	12553	12554	
<b>SERIE 30D</b>  	150 D	15090	15061	15050	15051 (*)	15052 (*)	15053 (*)	15054 (*)	

		 <b>Espesor - Thickness - Épaisseur: 16mm.</b>			 <b>Espesor - Thickness - Épaisseur: 125: 4 mm, 150-200: 6mm.</b>		
<b>Bocas estándar</b> Standar jaws Mors Standards Standard Backen Ganasce standard	<b>Base giratoria</b> Swivel base Base tournante Drehplatte Base girevole	<b>Paralelas con brida</b> Parallels with clamp Parallèles avec bride Auflageleisten mit Klemmung Parallele a staffe	<b>Paralelas con soporte</b> Parallels with support Parallèles avec support Auflageleisten mit Klemmung Parallele con supporto	<b>Prisionero</b> Positioning bolt Goujons de calage Einschraubspitzen Perno di bloccaggio	<b>Bocas con pinchos</b> Jaws with positioning pins Mors avec ergots de calage Backen mit Positionierstiften Ganasce con spine di bloccaggio	<b>Tope lateral</b> Work stop Butée latérale Anschlag Arresto	
		<b>Simple</b> A P B	<b>En V</b> A P B V	<b>En VV</b> A P B W			
	B/100				10059	10058	
	B/125				125 999 30 125 999 35	10059 125561 15058	
	B/150	150 P 40 150 P 45 150 P 50	150 P 40 V 150 P 45 V 150 P 50 V	150 P 40 W 150 P 45 W 150 P 50 W	150 999 40 150 999 50	15059 150561 15058	
	B/150	175 P 42 175 P 47 175 P 52	175 P 42 V 175 P 47 V 175 P 52 V	175 P 42 W 175 P 47 W 175 P 52 W	150 999 40 150 999 50	15059 15058	
	B/200	200 P 52 200 P 57 200 P 62	200 P 52 V 200 P 57 V 200 P 62 V	200 P 52 W 200 P 57 W 200 P 62 W	200 999 50 200 999 58	15059 200561 15058	
10055	B/100				10059	10058	
12555	B/125				125 999 30 125 999 35	10059 125561 15058	
15055	B/150	150 P 40 150 P 45 150 P 50	150 P 40 V 150 P 45 V 150 P 50 V	150 P 40 W 150 P 45 W 150 P 50 W	150 999 40 150 999 50	15059 150561 15058	
17555	B/150	175 P 42 175 P 47 175 P 52	175 P 42 V 175 P 47 V 175 P 52 V	175 P 42 W 175 P 47 W 175 P 52 W	150 999 40 150 999 50	15059 15058	
20055	B/200	200 P 52 200 P 57 200 P 62	200 P 52 V 200 P 57 V 200 P 62 V	200 P 52 W 200 P 57 W 200 P 62 W	200 999 50 200 999 58	15059 200561 15058	
25055					15059	15058	
3030055						15058	
F: 1001214					10059	10058	
F: 1251214					125 999 30 125 999 35	10059 125561 15058	
F: 1501214		150 P 40 150 P 45 150 P 50	150 P 40 V 150 P 45 V 150 P 50 V	150 P 40 W 150 P 45 W 150 P 50 W	150 999 40 150 999 50	15059 150561 15058	
F: 2001214		200 P 52 200 P 57 200 P 62	200 P 52 V 200 P 57 V 200 P 62 V	200 P 52 W 200 P 57 W 200 P 62 W	200 999 50 200 999 58	15059 200561 15058	
12555					125 999 30 125 999 35	10059 125561 15058	
15055		150 P 40 150 P 45 150 P 50	150 P 40 V 150 P 45 V 150 P 50 V	150 P 40 W 150 P 45 W 150 P 50 W	150 999 40 150 999 50	15059 150561 15058	
17555		175 P 42 175 P 47 175 P 52	175 P 42 V 175 P 47 V 175 P 52 V	175 P 42 W 175 P 47 W 175 P 52 W	150 999 40 150 999 50	15059 15058	
20055		200 P 52 200 P 57 200 P 62	200 P 52 V 200 P 57 V 200 P 62 V	200 P 52 W 200 P 57 W 200 P 62 W	200 999 50 200 999 58	15059 200561 15058	
F: 30V12514 M: 30V12515					10059	125561 15058	
M 125 15 F CF12514	B/125				125 999 30 125 999 35	10059 (*) 15058	
12555	B/125				125 999 30 125 999 35	10059 125561 (*) 15058	
	B/150	150 P 40 150 P 45 150 P 50	150 P 40 V 150 P 45 V 150 P 50 V	150 P 40 W 150 P 45 W 150 P 50 W	150 999 40 150 999 50	15059 150561 15058	

# Bases giratorias

Swivel base / Drehplatte

Bases tournantes / Base girevole



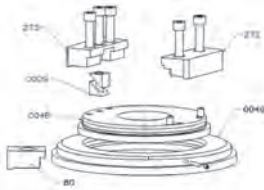
B/150



B/100

B/125

B/200



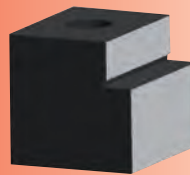
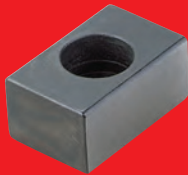
Ref.	Mordaza			
			60	
B/100	100	14	12560	6,5
B/125	125	14	12560	9,5
B/150	150 · 175	16	15060	14
B/200	200	16	20060	20

Montaje mordaza en base giratoria.  
Use on swivel base.  
Montage d'étau sur base tournante.  
Mit Drehplatte.  
Montaggio su base girevole.



# Chavetas de alineación

Alignment keynuts / Lardons d'alignement / Nutenstein / Chiavetta di posizionamento



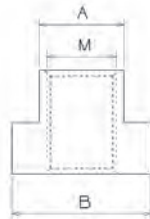
Ref.	Medida	
12540	12/12	30/100 30/125
12541	12/14	
12544	12/16	
12547	12/18	
12549	12/22	
12543	14/14	B/100
12545	14/16	B/125

Ref.	Medida	
15040	16/14	30/150 30/175 30/200
15041	16/16	
15042	16/18	
15043	16/20	
15044	16/22	
15045	18/18	
25043	20/18	30/250 30/300
25044	20/20	
25045	20/22	

# Tuercas en T

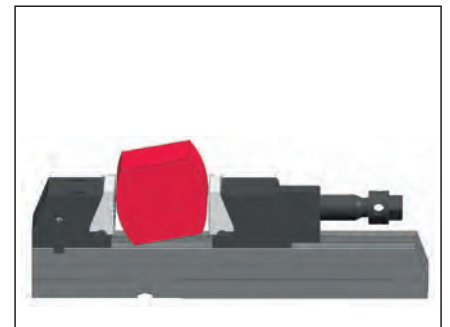
T slot nuts / T-Nuten Stein

Tasseaux T / Dadi per scanalature



Ref.	A	B	M
150T16	16	25	M-14
395644	18	28	M-16
395645	20	32	M-16
395646	22	35	M-16
395647	24	40	M-16

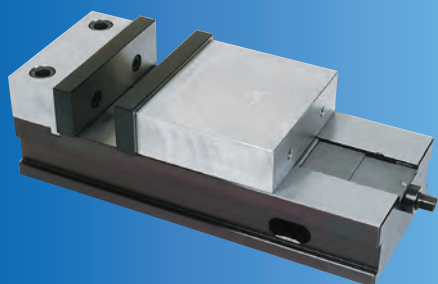
Problemas de fresado.  
No salen las caras paralelas.  
Milling problem.  
Does not give parallel faces.  
Problèmes de fraisage.  
Ne donne pas de faces parallèles.  
Fräsproblem.  
Ergibt keine parallelen Flächen.  
Problemi di fresatura.  
No da facce parallele.



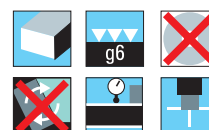
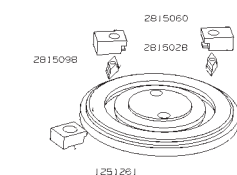
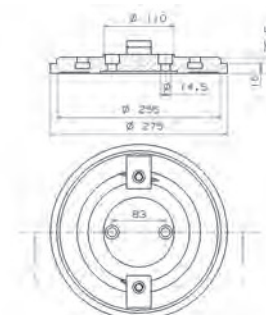
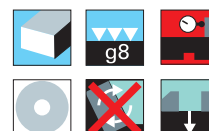
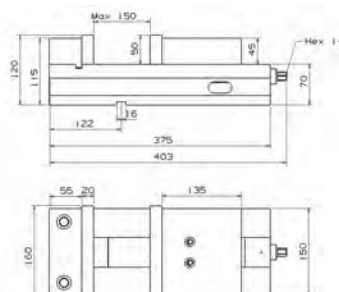
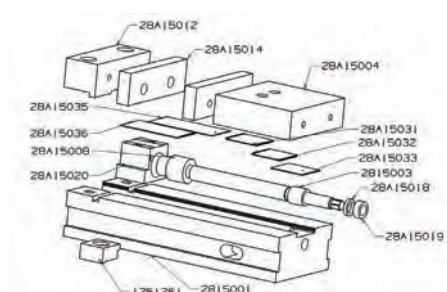
# Serie 28 Mordaza para taladros y roscadoras

Drilling and tapping machine vices / Schraubstock für Bohrmaschinen

Étau pour perceuse à colonne et taraudeuse / Morsa per trapani a colonna e maschi



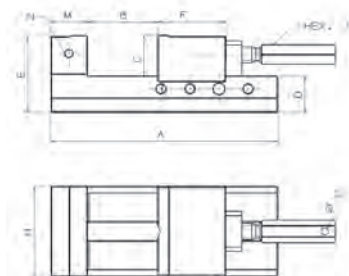
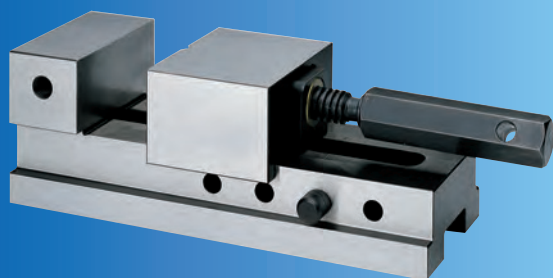
3710319



# 32N Mordazas de rectificadora; alta precisión

Grinding vice: high precision / Geschliffener Schraubstock, hohe Präzision

Étau pour rectifieuse; haute précision / Morsa per rettificatrice



Ref.	A	B	C	D	E	F	ØG	H	J	M
32/50N	147	71	25	25	50	45	6	50	14	25
32/75N	194	94	34	34	68	57	8	75	19	35
32/100N	240	120	45	40	85	75	8	100	22	40

Perpendicularidad y paralelismo < 0,02mm.

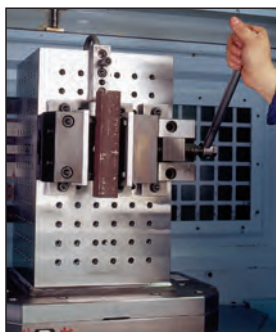
Perpendicularity & parallelism < 0,02mm.

Perpendicularité & parallélisme < 0,02mm.

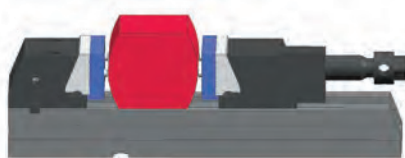
Winkligkeit und Parallelität < 0,02mm.

Perpendicularità & parallelismo < 0,02mm.

Soluciones.  
Solutions.  
Solutions.  
Lösungen.  
Soluzioni.



Bocas con pinchos.  
Jaws with positioning pins.



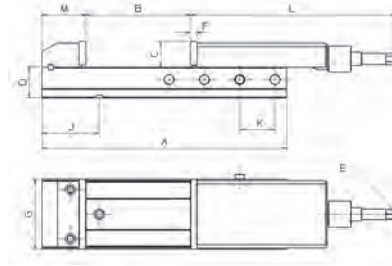
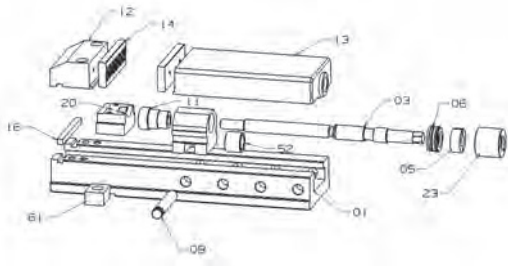
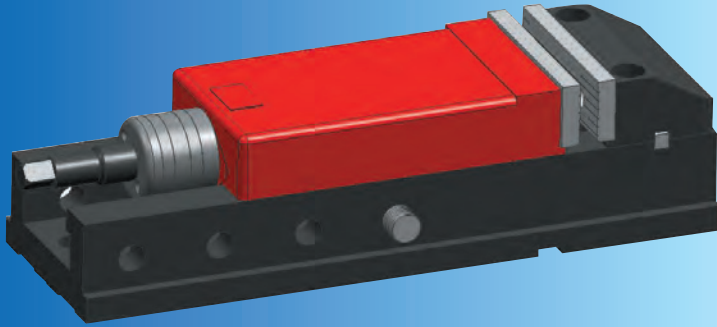
Prisioneros.  
Positioning bolts.



**FORZA**

# Serie 3 | Mordaza mecánica

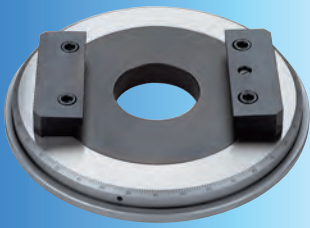
Mechanical vice / Maschinenschraubstöcke  
Étau mécanique / Morse meccaniche



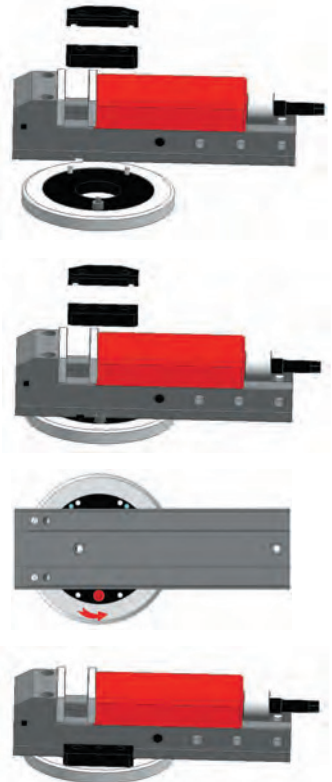
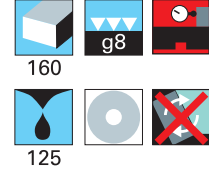
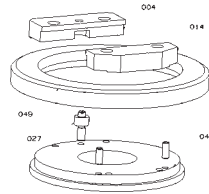
Ref	A	B	C	D	E	F	G	J	K	L	M	BASE	15061	29	GN/125
31/125	430	210	45	60	14	12	125	115	60	355	85	16	15061	29	GN/125
31/125 L	490	270	45	60	14	12	125	115	60	355	85	16	15061	31,5	GN/125
31/160	550	325	56	65	22	16	160	130	80	465	107	16	1501216	48	GN/160
31/160 L	630	400	56	65	22	16	160	130	80	465	107	16	1501216	53	GN/160

## Base giratoria

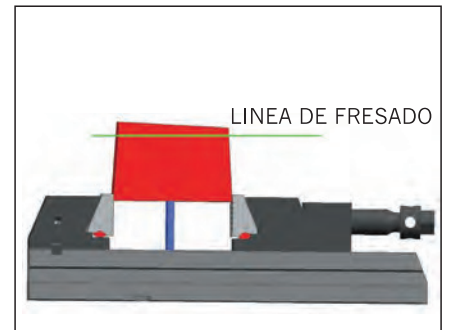
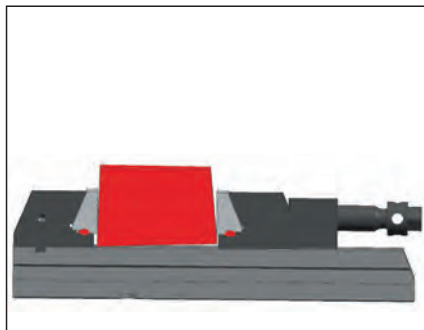
Swivel base / Drehplatte  
Base tournante / Base girevole



Ref	14	15060	16
GN/125	14	15060	16
GN/160	20	15060	16



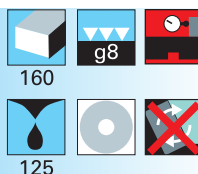
Problemas de fresado. No salen las caras paralelas. (Levantar la pieza).  
Milling problem. Does not give parallel faces. Lift the workpiece.  
Problèmes de fraisage. Ne donne pas de faces parallèles. Soulever la pièce.  
Fräsproblem. Ergibt keine parallelen Flächen. Zieht das Werkstück heraus.  
Problemi di fresatura. No da facce parallele. Alzare il pezzo.





# Serie 3 | Mordazas hidráulicas

Hydraulic vices / Hydraulische Maschinenschraubstöcke  
Étaux hydrauliques / Morse idrauliche



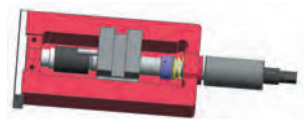
Cambio de aceite.  
Oil change / Ölwechsel.  
Changement de l'huile / Cambio dell'olio.



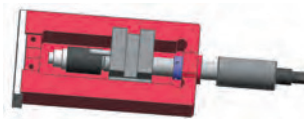
Sacar el carro y la T.  
Slide the mobile jaw block (with the slideway).  
Glisser de coté le bloc mors mobile (avec appendice de guidage T).  
Entfernen Sie die mobile Backe.  
Scivolare il carrello da parte ( con l'appendice guidata T).



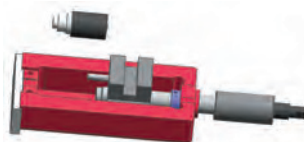
Soltar los prisioneros y aflojar el casquillo morado.  
Loosen the screws and the purple ring.  
Devisser et écarter la bague violette.  
Lösen Sie die Schrauben und den violetten Ring.  
Svitare l'anello violetto.



Desplazar el husillo.  
Slide aside the spindle.  
Mettre la vis écrou à l'écart.  
Entfernen Sie die Spindel.  
Spostare la vite di serraggio.



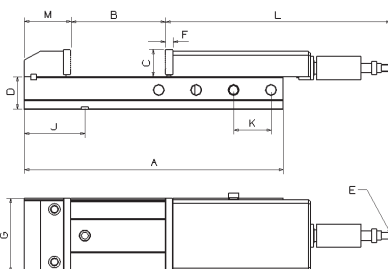
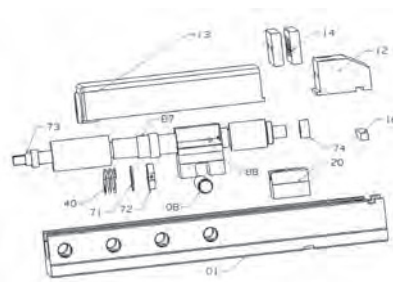
Sacar el pistón.  
Slide out the piston.  
Sortir le piston hydraulique.  
Entfernen Sie den Kolben.  
Tirar fuori il cilindretto.



Sacar el pasador, rellenar de aceite hasta el borde.  
Take oil tank out and fill it up full.  
Sortir le réservoir d'huile et remplir à ras bord.  
Entnehmen Sie den Öltank und füllen Sie diesen auf.  
Tirar fuori il serbatoio d'olio e fare il pieno.



Volver a montar.  
Mount back.  
Remonter.  
Montieren Sie wieder in umgekehrter Reihenfolge.  
Rimontare il tutto.

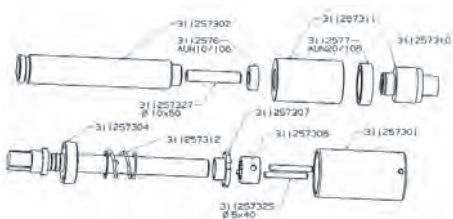


Ref	A	B	C	D	E	F	G	J	K	L	M	BASE			
31/125 H	430	210	45	60	14	12	125	115	60	375	85	16	15061	29	GN/125
31/125 HL	490	270	45	60	14	12	125	115	60	375	85	16	15061	31,5	GN/125
31/160 H	550	290	56	65	16	16	160	130	80	482	107	16	1501216	48	GN/160
31/160 HL	630	370	56	65	16	16	160	130	80	482	107	16	1501216	53	GN/160

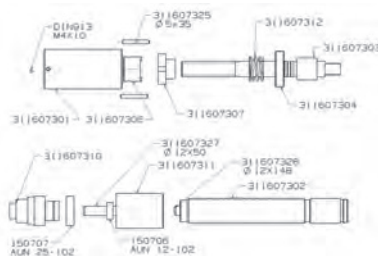
## 73 Husillo hidráulico

Hydraulic spindle / Spindeln hydraulik  
Dis hydraulique / Serraggi idraulico

312573



3116073



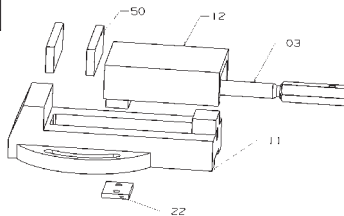
# Serie 33

## Mordaza de taladro

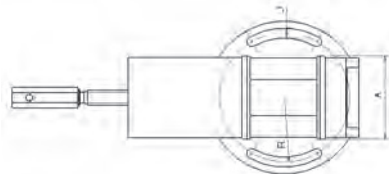
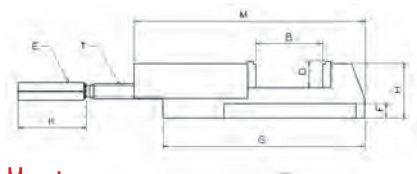
Press drill vice / Drücken Sie den Bohrschraubstock

Étau de perçage en poste fixe / Morsa per trapano a colonna

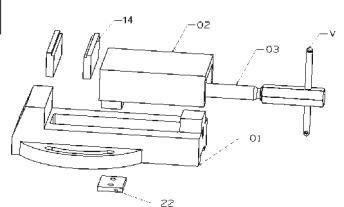
### Básica



Ref	A	B	D	E	F	G	H	J	K	M	R	T	V	
33/65	65	76	25,5	19	11	163	49	9	81	207	53	14 x 3	336509	2,7
33/85	85	90	25,5	22	14,5	188	54	9	81	242	62	18 x 4	336509	4,3
33/100	100	116	31,5	24	18	241	66	11	90	310	82	20 x 4	111883	8,5
33/125	125	157	41,5	27	20,5	300	83	11	102	395	97	22 x 5	111883	17,5



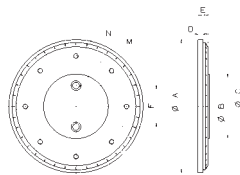
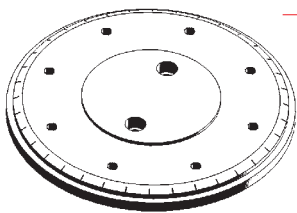
### Master



### Base giratoria

Swivel base / Base tournante / Drehplate / Base girevole

Ref	A	B	C	D	E	M	N		
336598	160	60	149	8	17	M-10	M-8	336560	2,1
338598	178	80	167	8	18	M-10	M-8	336560	2,7
3310098	229	115	201	10	22	M-12	M-10	12560	5,6
3312598	259	125	247	10	22	M-12	M-10	12560	7,6



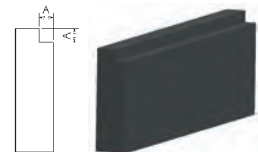
### Bocas.

Jaws / Backen.

Mors/ Ganasce.

14 Con escalón.

Stepped / Étagé / Gestuft / A gradino.

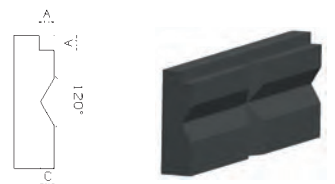


REF	A
336514	3
338514	3
3310014	4
3312514	4, 5

51 Prismáticas.

Prismatic / Prismenbacken.

Prismatiques / Prismatiche.



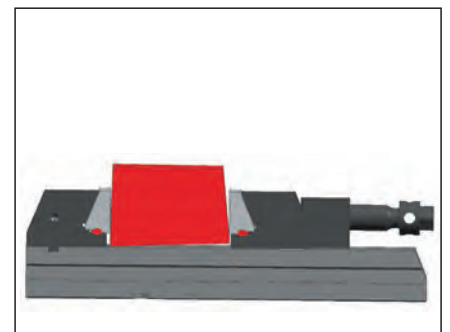
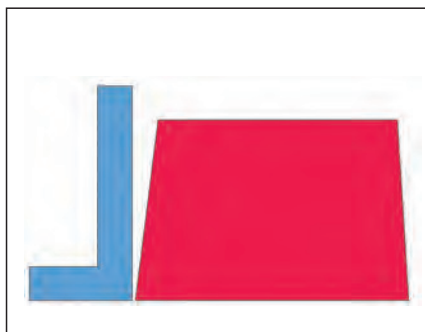
REF	A	C
336514	3	3
338514	3	3
3310014	4	3,
3312514	4,	5
	5	4

50 Blandas.

Soft / Tendres / Weiche / Morbide.

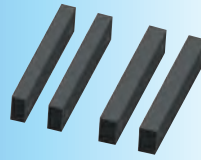


No sale una cara perpendicular.  
Does not give a perpendicular face.  
Ne donne pas de face perpendiculaires.  
Ergibt keine winkligen Flächen.  
Non da facce perpendicolari.



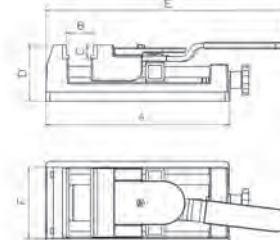
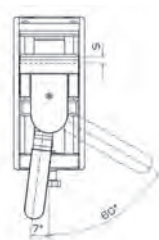
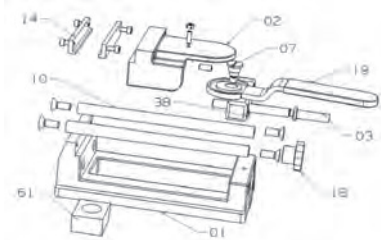
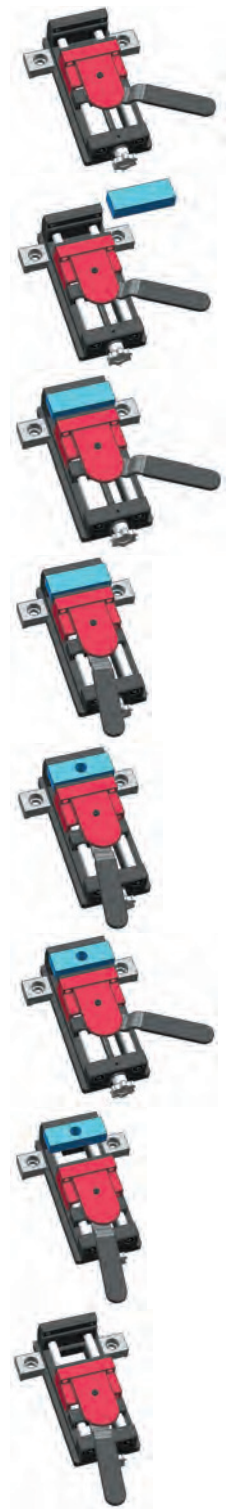
# Serie 38 Mordaza rápida

Quick clamp vice / Schnell-Spann Schraubstock  
Étau à serrage rapide / Morsa con serraggio rapido



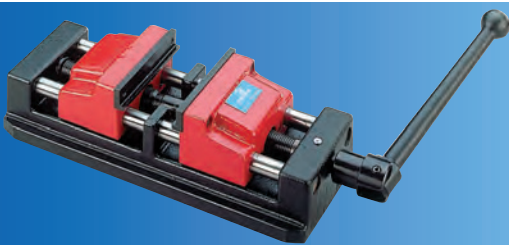
Bocas blandas  
Soft jaws  
Mors tendres  
Weiche Backen  
Ganasce dolci

Ref	A	B	C	D	E	F	S		
38/80	230	80	20	75	385	80	6	12561	8
38/103	275	90	20	85	420	103	8	12561	12
38/125	400	125	30	105	555	125	9	15061	23

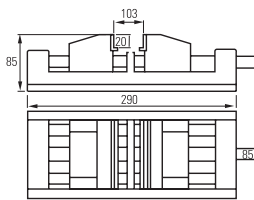


# Serie 37 Mordaza autocentrante

Self centering vice / Zentrischspanner  
Étau autocentrant / Morsa autocentrante



con manilla  
with handle / avec poignée / mit Handkurbel / con leva



con pomo de aluminio  
with aluminum palm grips  
avec boutons croisillon en aluminium  
mit Aluminium Schutzbacken  
con maniglia de aluminio

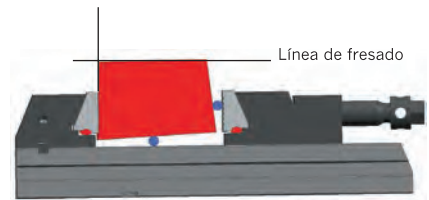
Ref	Boca	Abertura	
37/103	103	103	con manilla
37/103P	103	103	con pomo
37/103B	103	103	con manilla y base giratoria
31/103BP	103	103	con pomo y base giratoria

Soluciones.  
Solutions.  
Solutions.  
Lösungen.  
Soluzioni.

Bocas con pinchos.  
Jaws with positioning pins.

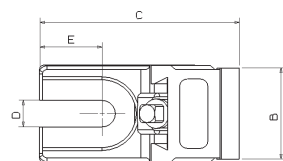
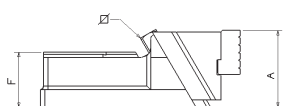
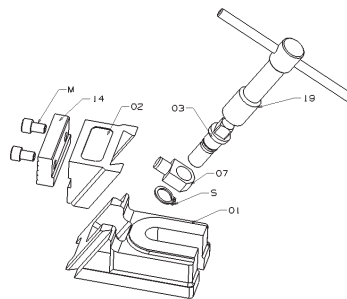
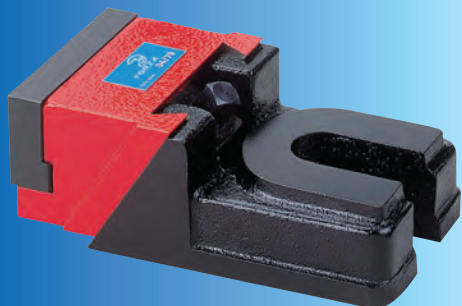



Línea de fresado



# Serie 34 Mordaza standar

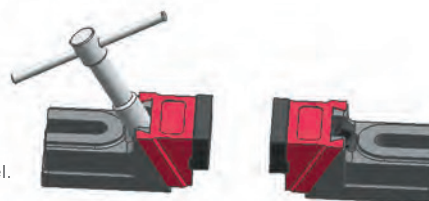
Standard vice / Standard Schraubstock  
Étau standard / Morsa standard



Ref	A	B	C	D	E	F	S	M	∅	Rosca	
							Din 471			03	
346000	50-68	60	135	18	42	45	D15	M-8	12	TR14x3	2,5
347900	65-85	79	168	25	45	57	D20	M-10	12	TR18x4	5
3411200	89-120	120	246	30	65	75	D25	M-12	17	TR22x5	13

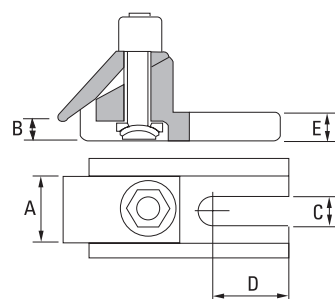
Ref  
34/60  
34/79  
34/112

Juego = 2 mordazas + 1 llave,  
Set = 2 vices + 1 key.  
Jeux = 2 étaux + 1 clef.  
Set = 2 Schraubstöcke + 1 Schlüssel.  
Assortimento = 2 morsa + 1 chiave.




# Serie 35 Mordazas deslizantes

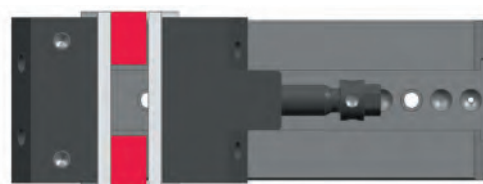
Downsliding vice / Niederdruck-Spanner  
Étau glissants / Staffaggio a coppie



Ref: 35/45  
Juego = 4 mordazas.  
Set = 4 vices / Set = 4 Schraubstöcke.  
Jeux = 4 étaux / Assortimento = 4 morsa.

Ref	A	B		C	D	E	
		máx.	min.				
354500	45	13	0	20	60	23	7

El amarre de dos piezas es posible.  
Clamping of two workpieces possible.  
Serrage de deux pièces.  
Spannen von 2 Werkstücken möglich.  
Bloccaggio di 2 pezzi.



## Serie 36 Mordaza plana

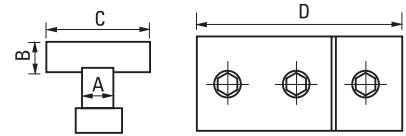
Plain vice / Niederzugspanner

Brides plates / Morsetti di bloccaggio



Ref

<b>36/60</b>	Juego = 4 mordazas.
<b>36/64</b>	Set = 4 vices.
<b>36/65</b>	Jeux = 4 étaux.
<b>36/66</b>	Set = 4 Schraubsocke.
<b>36/78</b>	Assortimento = 4 morsa.
<b>36/79</b>	
<b>36/80</b>	

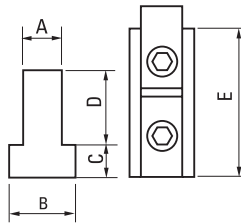


Ref	A	B	C	D		T
<b>366000</b>	15,5	12	60	75	2,3	16
<b>366400</b>	17,5	15	60	105	4	18
<b>366500</b>	19,5	15	60	105	4	20
<b>366600</b>	21,5	15	60	105	4	22
<b>367800</b>	17,5	15	80	125	8	18
<b>367900</b>	19,5	15	80	125	8	20
<b>368000</b>	21,5	15	80	125	8	22

## Serie 37 Mordaza de canal

T slot clamps / T-Nuten Spanner mit Niederzug

Brides pour rainures T / Staffe per scanalature T

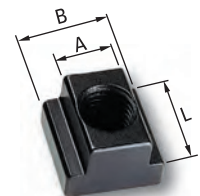


Ref	A	B	C	D	E	
<b>371200</b>	11,5	20	8	16	38	0,42
<b>371400</b>	13,5	23	9	18	40	0,6
<b>371600</b>	15,5	26	10	21	45	0,76
<b>371800</b>	17,5	29	11	24	45	0,98
<b>372000</b>	19,5	33	13	26	50	1,6
<b>372200</b>	21,5	35	14	29	53	1,95

## Serie 39 Brida de arco

Adjustable clamps / Klemmspanner

Brides réglables / Staffa a regolazione rapida



Ref	Medidas	T	Métrica	
<b>39/56</b>	123 x 56	18	M16	1,0
<b>39/57</b>	123 x 56	20	M16	1,0
<b>39/58</b>	123 x 56	22	M16	1,1
<b>39/59</b>	123 x 56	24	M16	1,2
<b>39/70</b>	160 x 70	22	M20	2,0
<b>39/71</b>	160 x 70	24	M20	2,1
<b>39/72</b>	160 x 70	28	M20	2,3



Ref	L	Métrica
<b>395603</b>	150	M16
<b>295604</b>	250	M16
<b>397003</b>	165	M20
<b>397004</b>	300	M20

Ref.	L	A x B	Métrica
<b>395644</b>	18	17,5 x 28	M16
<b>395645</b>	20	19,5 x 32	M16
<b>395646</b>	22	21,5 x 35	M16
<b>395647</b>	24	23,5 x 35	M16
<b>397044</b>	22	21,5 x 35	M20
<b>397045</b>	24	23,5 x 40	M20
<b>397046</b>	28	27,5 x 45	M20

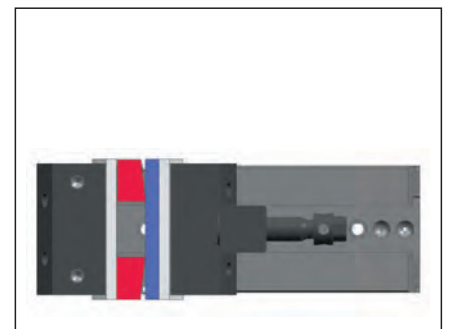
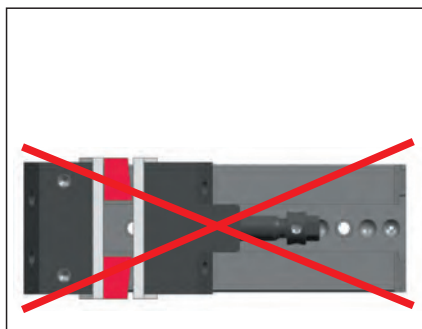
Si las piezas son muy irregulares, poner pinchos.

Should workpieces be too rough, use positioning pins.

Dans le cas où les pièces seraient trop irrégulières utiliser des ergots de positionnement.

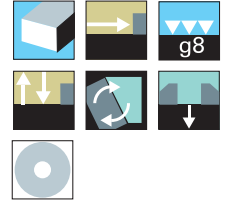
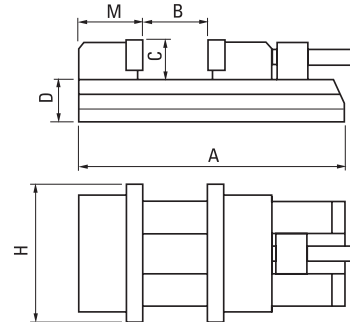
Ist die Werkstückoberfläche sehr rau, nutzen Sie bite die Positionierspitzen.

Nell caso i pezzi sarrebbero troppo irregolari usare le spine di posizionamento.



**FORZA**


# Serie Vallcia



Sin chaveteros de alineación.

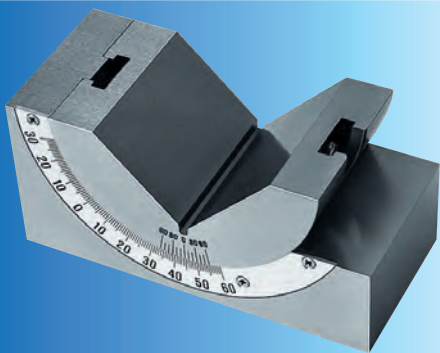
Without alignment key ways / Ohne Positioniernut.


Sans clavettes d'alignements / Senza chiavette di allineamento.

Ref	A	B	C	D	M	H	B	
VALLC 20	403	200	56	51	83	150	26	26
VALLC 21	453	250	56	51	83	150	28	28
VALLC 22	470	250	66	61	93	200	44	44
VALLC 23	520	300	66	61	93	200	46,5	46,5

# Multiangulares

Multi-angular / Multiangulaire / Verstellbare Prismen



Ref	H	W	L	h	
32/25 M	32	25	75	22	0,5
32/30 M	46	30	102	28	1
32/46 M	47	46	102	28	1,5

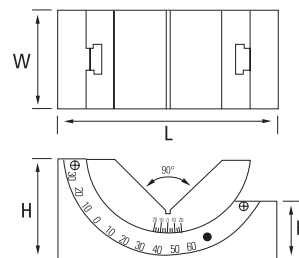
Ideal para posicionamiento de piezas. Dispone de graduación angular.

Perfect for the positioning of workpieces. Features multi-angle settings.

Idéal pour le positionnement des pièces. Dispose de graduations d'angle.

Ideal zum Positionieren von Werkstücken. Verschiedene Winkel einstellbar.

Idoneo per il posizionamento dei pezzi. Da graduazioni d'angolo.



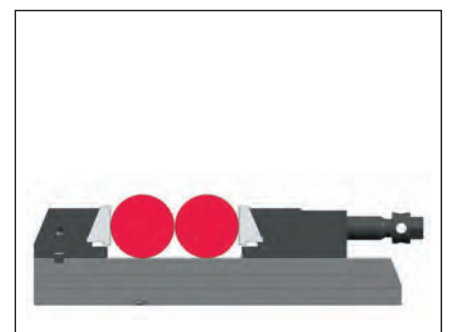
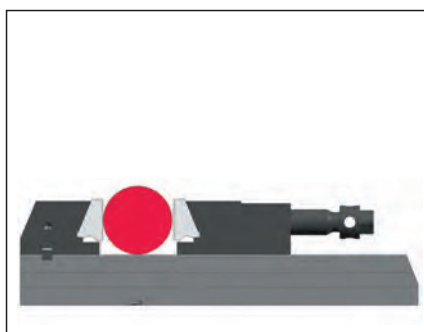
Amarre de redondos.

Clamping of round workpieces.

Serrage de pièces rondes.








Spannen von runden Werkstücken.

Serraggio di pezzi tondi.



# Moleteador













Knurling tool / Moletage / Rändel Werkzeug / Godroni

	Referencia	A x B x C		
	<b>ME - 20/50</b>	25 x 18 x 210	1,10	1 mm. hel.
	<b>MF - 2/20</b>	19,5 x 20 x 185	0,70	1 mm. hel.
	<b>M - 2/20</b>	25 x 20 x 185	0,70	1mm. hel.
	<b>M - 1/8</b>	16 x 16 x 140	0,30	1 mm. recta
	<b>Moletas</b> knurls / molettes / rändelräder / godroni	Recta / Straight Recta / Straight Recta / Straight Recta / Straight	<b>Hss 8% Co</b> Paso / Step 0,60 1,00 1,25 1,50	

Nomenclatura.  
Letter codes.  
Nomenclature.  
Ident-Nr.  
Nomenclatura.  
D: Derecha.  
D: Right.  
D: Droites.  
D: Rechts.  
D: Diritto.  
I: Izquierda.  
I: Left.  
I: Gauches.  
I: Links.  
I: Sinistro.

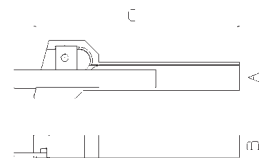
# Portaherramientas

Toolholders / Werkzeughalter  
Porte outils / Porta utensili

	Referencia	A x B x C		Cuchilla / Blade
	<b>Serie 400</b> <b>410</b> <b>412</b>	22 x 24 x 160 28 x 32 x 180	0,80 1,60	10 x 8 x 45 12 x 10 x 55
	<b>Serie 500</b> <b>508 D o I</b> <b>510 D o I</b> <b>512 D o I</b>	20 x 14 x 125 24 x 18 x 155 30 x 24 x 180	0,30 0,50 1,10	Ø 6 a 8 Ø 8 a 10 Ø 10 a 12
	<b>Serie 600</b> <b>608 D o I</b> <b>610 D o I</b> <b>612 D o I</b>	19 x 13,5 x 126 24 x 18 x 155 30 x 24 x 180	0,30 0,60 1,20	Ø 6 a 8 Ø 8 a 10 Ø 10 a 12
	<b>Serie 700 T</b> <b>701 T</b> <b>702 T</b> <b>703T</b>	19,5 x 15 x 153 26 x 13 x 153 35 x 16 x 178	0,40 0,40 0,80	2,5x15 / 2x13 2,5x15 / 2x13 3,5x19 / 4x22
	<b>Serie CC</b> <b>CC N1</b>	17,5 x 16 x 158	0,60	2,5x15 / 2x13
	<b>Serie 800 M</b> <b>809 M</b> <b>812 M</b> <b>815 M</b> <b>818 M</b> <b>822 M</b> <b>826 M</b> <b>830 M</b>	9 x 115 12 x 130 15 x 170 18 x 220 22 x 260 26 x 285 30 x 330	0,20 0,40 0,60 1,10 1,80 2,50 3,50	4 6 8 8 10 10 12
	<b>Serie 900</b> <b>906 RD 6 RI</b> <b>908 RD 6 RI</b> <b>910 RD 6 RI</b>	25 x 14 x 130 32 x 18 x 155 38 x 22 x 250	0,30 0,60 1,50	Ø 6 a 8 Ø 8 a 10 Ø 10 a 12
	<b>Serie L-10</b> <b>L - 10</b>	18 x 34 x 175	0,80	Ø 10
	<b>Serie limadora</b> shaping / planen étau limeur	<b>L - 300</b> <b>L - 500</b>	0,90 1,30	Ø 8 Ø 10
	<b>Serie torno</b> turning tournage drehen tornio	<b>T N1</b> <b>T N2</b> <b>T N3</b>	0,50 1,00 2,10	Ø 8 Ø 10 Ø 12
	<b>Serie W</b> <b>WN 2</b> <b>WN 3</b>	24 x 18 x 200 26 x 29 x 235	1,10 2,10	Ø 10 Ø 12

(mirar el porta de frente y ver a que lado está la cuchilla)  
(face tool holder and check on wich side the cutter is)  
(regarder face au porte outil pour voir de quel coté est la lame)  
(halten Sie den Halter mit der Schneide zu Ihrem Körper und prüfen Sie auf welcher Seite die Schneide ist)  
(guardare in facce il porta utensile per vedere su che lato e il taglio)

T: Tronzar.  
T: Cut off.  
T: Tronçonner.  
T: Abschneiden.  
T: Troncare.

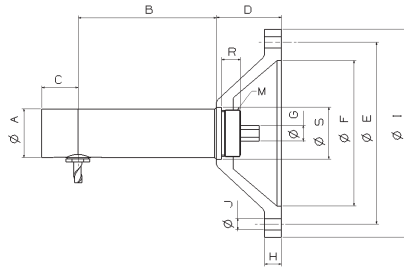
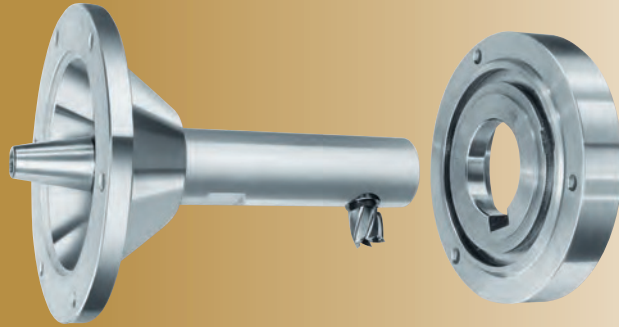


**FORZA** 

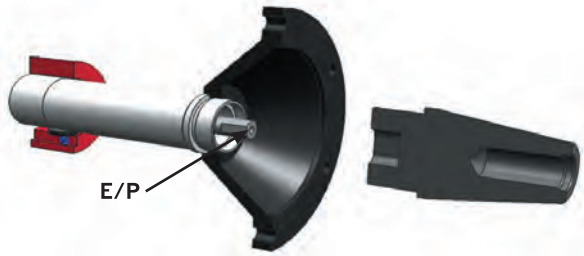
# Cabezales de fresar interiores

Internal milling head / Innennutenfräsköpfe

Tête de fraisage interne / Testa di fresatura interna



Ref	Ø Min.	Ø A	B	C	D	Ø E	Ø F	Ø G	E/P	H	Ø I	Ø J	M	R	S	
CAF 1	42	35	106	16	52	150	120	14	11	14	175	11	M35x1,5	16	39	4,7
CAF 2	54	47	132	35	62	175	140	15	13	16	200	11	M45x1,5	18	50	6,7
CAF 3	78	68	180	50	87	225	180	18	15	18	255	13	M65x2	30	72	16
CAF 4	95	85	220	58	90	240	195	25	22	16	288	13	M80x2	40	88	21
CAF 5	130	113	282	76	100	230	230	30	25	20	310	15	M105x2	42	118	43



## Conos en CAF Con / Cone / Kegel / Cono



DIN 69871



Los cabezales se suministran con el cono que elija el cliente en DIN 69871:

ISO 30, ISO 40, ISO 50, MORSE 5.

Para MÁQUINAS DIN 2080. Usar adaptador 711141 ISO 40 / 711151 ISO 50.

Milling heads are supplied with the con selected by the customer in DIN 69871 standard.

For machines DIN 2080: use an adaptor.

Les têtes de fraisages sont fournies avec le cone sélectionné par le client en norme DIN 69871.

Pour les machines DIN 2080 : utiliser un adaptateur.

Fräsköpfe werden standardmäßig mit der bestellten Kegelgröße nach DIN 69871 geliefert.

Für Maschinen mit Aufnahmen nach DIN 2080 nutzen Sie bitte einen Adapter.

Le teste di fresatura sono fornite con il cono selezionato dal cliente in norma DIN 69871.

Per le macchine DIN 2080 : usare un adattatore.



# Cabezales de fresar interiores

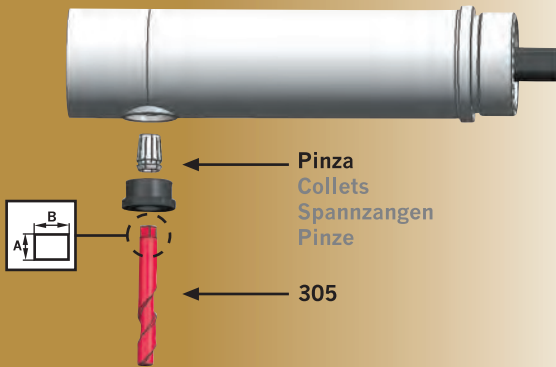
Internal milling head / Innennutenfräsköpfe

Têtes de fraisage interne / Testa di fresatura interna

## Amarres para las fresas: PINZAS

Clamping of milling cutters: COLLETS / Spannen von Fräsern: SPANNZANGEN

Serrage de fraises: PINCES / Serraggio delle frese: PINZE



Todos los cabezales pueden amarrar fresas de mango con pinzas.

**Se suministra con el cabezal.**

All milling heads can operate end mills cutters with round straight shanks.

**Supplied with the milling head.**

Porte fraises.

**Fourni avec la tête de fraisage.**

Tutte le teste di fresatura possono funzionare con delle frese cilindriche.

**Fornito con la testa di fresatura.**



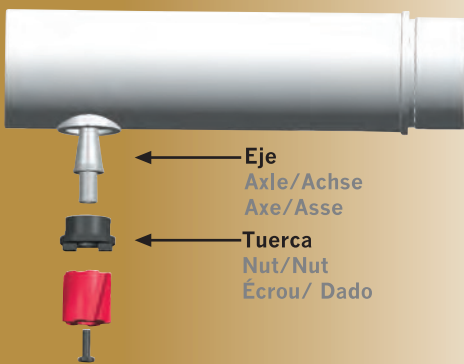
Atención. Hacer a las fresas de mango, un cuadrado o rectángulo AxB para mejorar el arrastre de la pinza.  
Warnings. The round straight shanks of end mills can be shaped square or rectangles for better clamping.  
Attention. Les fraises à queue cylindrique peuvent être usinées en carré ou rectangle pour une meilleure accroche.  
Attenzione. È possibile lavorare un quadro oppure rettangolo sull codolo tondo per maggiore forza.

Pinza	Ø 5	Ø 6	Ø 7	Ø 8	Ø 10	Ø 12	Ø 14	Ø 16	ER	AxB mm
CAF 1		711906							9*	3x3
CAF 2	711905	711906		711908					11*	5x5
CAF 3		713906	713907	713908	713910				16	5x8
CAF 4		714906	714907	714908	714910	714912			20	10x10
CAF 5		715906	715907	715908	715910	415912	715914	715916	25	10x10

## Amarres para las fresas: PORTAFRESAS

Clamping of milling cutters: MILLING CUTTERS HOLDERS / Spannen von Fräsern: FRÄSERHALTER

Serrage de fraises: PORTE FRAISES / Serraggio delle frese: PORTA FRESE



Los cabezales 3, 4 y 5 se suministran con portafresas para fresas huecas y platos de placas.

Milling heads 3,4,5 are supplied with holders for inserts cutters and milling cutters.

Les têtes de fraisage sont livrées avec des portes fraises pour fraises à plaquettes.

Fräsköpfe 3,4,5 werden mit Aufnahmen für Fräser und Schaffräsern geliefert.

Le teste di fresatura sono fornite con delle porta frese per frese ad inserti.



Diámetro Diameter/Durchmesser Diamètre/Diametro	Ø 13		Ø 16		Ø 22	
	Eje Axle/Achse Axe/Asse	Tuerca Nut/Nut Écrou/ Dado	Eje Axle/Achse Axe/Asse	Tuerca Nut/Nut Écrou/ Dado	Eje Axle/Achse Axe/Asse	Tuerca Nut/Nut Écrou/ Dado
CAF 3	713813	713713				
CAF 4	714813	714713	714816	714716		
CAF 5	715813	715713	715816	715716	715822	715722

**FORZA**

# Cabezales de fresar interiores

Internal milling head / Innennutenfräsköpfe

Tête de fraisage interne / Testa di fresatura interna

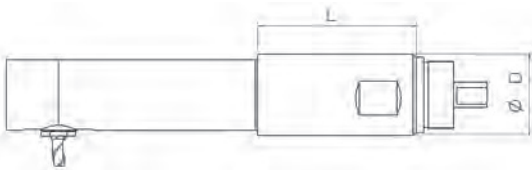
## Alargaderas

Extention / Erweiterung

Rallonge / Prolunga



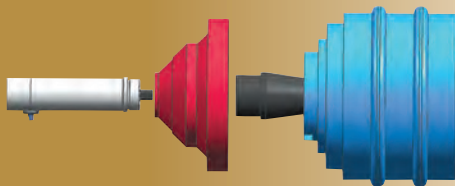
Ref	CAF	L	Ø D
711020	1	90	45
711030	1	120	45
712020	2	100	54
712030	2	150	54
713020	3	125	78
713030	3	175	78
714020	4	150	95
714030	4	220	95
715020	5	200	128
715030	5	320	128



## Fabricar placa de acoplamiento sin la campana

Make coupling plate without mounting bell / Kupplung ohne Glocke

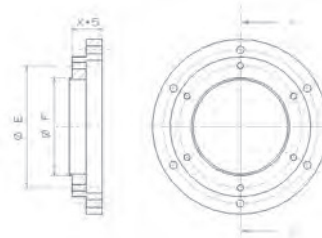
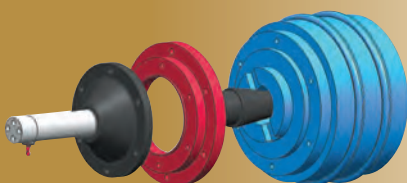
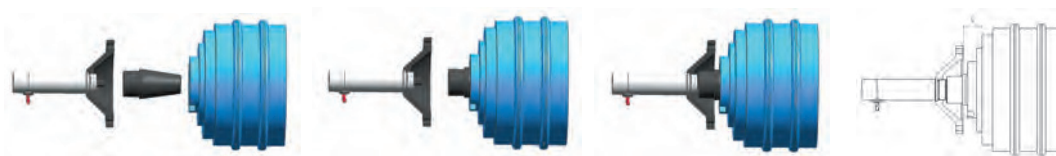
Faire une plaque sans cloche de montage / Fare una piastra senza campana di montaggio



## Fabricar placa de acoplamiento con la campana

Make coupling plate with mounting bell / Kupplung mit Glocke

Faire une plaque pour la cloche de montage / Fare una piastra per la campana di montaggio



Precaución

R.p.m. máx. 850.

Engrase de por vida.

Mantenga las normas de seguridad e higiene de la máquinas.

Apriete las fresas con moderación.

No arranque el cabezal con la pinza puesta y sin fresa se puede bloquear.

Tramisión aproximada 1:2.

Tips of use:

Everlasting grease.

Keep the safety standard as well as cleanliness of the machine.

Tighten the milling cutter with moderate strength.

Do not operate the milling head collets without milling cutter.

Transmission approximately 1:2.

Avertissements:

Graissage permanent.

Respecter les normes de sécurité et de propreté de la machine.

Serrer les fraises de manière modéré.

Ne pas faire fonctionner une pince sans fraise: risque de blocage.

Transmission appoximativement 1:2.

Hinweise zur Benutzung.

Permanente Schmierung.

Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften der Maschine.

Verwenden Sie beim Einlauf des Fräasers moderate Vorschübe.

Verwenden Sie den Fräskopf nicht ohne Fräser.

Übersetzung 1:2.

Avviso.

Lubrificazione permanente.

Rispettare le normative di sicurezza e di pulizia.

Stringere le frese con forza moderata.

Non utilizzare le pinze senza fresa : rischio di bloccaggio.

Trasmissione approssimativamente: 1:2.

# iconografía

iconography / iconographie  
ikonographie / iconografia



fundición  
nodular

nodular casting material  
fonte nodulaire  
spharoguss  
ghisa a noduli



bocas con efecto  
descendente

jaws with descending effect  
effet plaqueur sur mors  
niederzug wirkung  
ganasce discendenti



acero  
de cementación

hardened steel  
acier cémenté  
gehärtet geschmiedet  
acciaio di cementazione



bocas  
blandas

soft jaws  
mors doux  
weich backen  
ganasce morbide



selección curso  
rápida

quick course selection  
rapide sélection de course  
schnell positioner  
selezione rapida del carrello



certificado de  
control

control certificate  
certificat de contrôle  
prüfprotoko  
ceticato di controllo



tolerancia  
de acabado

finishing tolerance  
tolérance de finissage  
toleranzen  
tolleranza finita



versión  
mecánica

manual version (mechanical lock)  
version manuelle  
mecanische ausführung  
chiusura meccanica



aprietes  
intercambiables

interchangeable locks  
vis interchangeables  
austauschbar backen  
chiusure intercambiabili



admite  
base giratoria

swivel base admitted  
base tournante optionelle  
drehplatte möglichkeit  
accetta base giratoria



paralelismo  
< 0,015 mm.

parallelism <0,015 mm.  
parallélisme <0,015 mm.  
toleranzen parallel <0,015 mm.  
paralelismo <0,015 mm.



NO admitte

DOESN'T admit swivel base  
N'ACCEPTE pas base tournante  
OHNE drehplatte möglichkeit  
NON accetta base giratoria



portabocas móvil  
oscilante

oscillating movable jaws support  
mors mobile effet plaqueur  
pendel wirkung beweglich backen  
ganasce mobili oscillanti



con chaveteros de  
alineación

with alineation keyways  
avec des ranures d'alignement  
richtnuten  
con chiauette di posizionamento



portabocas  
móvil guiado

guided movable jaws support  
mors mobile guidé  
beweglich backen ohne pendel wirkung  
ganasce guidate



brida

clamps  
brides  
spannpratzen  
staffe

**FORZA**



# Suministros Industriales del Tajo, S.A.

C/ Jarama 52, Polígono Industrial, 45007 Toledo (Spain)

Telf: (34) 925 23 22 00

Fax: (34) 925 23 21 47

[sitasa@sitasa.com](mailto:sitasa@sitasa.com)

[www.sitasa.com](http://www.sitasa.com)

